

2019

+36 - PTV 96 slider wet

GENERALE GENERAL CATALOGUE CATALOGU
GESAMTKATALOG CATÁLOGO GENERAL CATALC
LE GENERAL CATALOGUE CATALOGUE GENERA
TALOG CATÁLOGO GENERAL CATALOGO GENE
RAL CATALOGUE CATALOGUE GENERAL GESAM
CATÁLOGO GENERAL CATALOGO GENERALE GE
ALOGUE CATALOGUE GENERAL GESAMTKATALO
GENERAL CATALOGO GENERALE GENERAL CA
TALOGUE GENERAL GESAMTKATALOG CATÁLOG
ATALOGO GENERALE GENERAL CATALOGUE CA
ENERAL GESAMTKATALOG CATÁLOGO GENERA
GENERALE **GENERAL CATALOGUE** CATALOGU
GESAMTKATALOG CATÁLOGO GENERAL CATALC
LE GENERAL CATALOGUE CATALOGUE GENERA
TALOG CATÁLOGO GENERAL CATALOGO GENE
RAL CATALOGUE CATALOGUE GENERAL GESAM
CATÁLOGO GENERAL CATALOGO GENERALE GE
ALOGUE CATALOGUE GENERAL GESAMTKATALO
GENERAL CATALOGO GENERALE GENERAL CAT
ALOGUE GENERAL GESAMTKATALOG CATÁLOG
ATALOGO GENERALE GENERAL CATALOGUE CA
ENERAL GESAMTKATALOG CATÁLOGO GENERA
GENERALE GENERAL CATALOGUE CATALOGU
GESAMTKATALOG CATÁLOGO GENERAL CATALC
LE GENERAL CATALOGUE CATALOGUE GENERA
TALOG CATÁLOGO GENERAL CATALOGO GENE
RAL CATALOGUE CATALOGUE GENERAL GESAM

GRES PORCELLANATO
PORCELAIN STONEWARE

2019

Catalogo generale +36

General catalogue +36

Catalogue general +36

Gesamtkatalog +36

Catálogo general +36

GRES PORCELLANATO

PORCELAIN STONEWARE / GRÈS CÉRAMÉ / FEINSTEINZEUG / GRES PORCELÁNICO

outstanding
performance



ANTISDRUCCIOLO /

ANTI-SLIP / ANTIDÉRAPANT /
RUTSCHFESTIGKEIT / ANTIDESLIZANTE

per ambienti bagnati e outdoor /
for outdoor and wet environments /
pour sols mouillés et en extérieur / für die
Verlegung im Nass- und Außenbereich
geeignet / para ambientes mojados y de
exterior



STABILE CROMATICAMENTE /

CHROMATICALLY FAST / COULEURS STABLES /
FARBSTABIL / CROMÁTICAMENTE ESTABLE

inalterabile da agenti atmosferici e smog /
unchanged by weather agents and smog / inaltérable
face aux agents atmosphériques et à la pollution /
gegen Witterungseinflüsse und Smog widerständig /
no se ve afectado por los agentes atmosféricos ni la
polución



FACILMENTE PULIBILE /

EASY TO CLEAN / FACILE À NETTOYER /
REINIGUNGSFREUNDLICH /
DE FÁCIL LIMPIEZA



RESISTENTE A SFORZI ED ABRASIONI /

RESISTANT TO STRESSES AND ABRASION / RÉSISTANT AUX
CONSTRAINTES ET ABRASIONS / BESTÄNDIG GEGEN
TIEFENVERSCHLEISS UND STARKE BEANSPRUCHUNG /
RESISTENTE A LOS ESFUERZOS Y A LA ABRASIÓN

500 Kg/cm² di pressatura meccanica e cottura a 1.250°C /
500 kg/cm² of mechanical pressing and firing at 1250°C / 500 kg/cm² de
pressage mécanique et cuisson à 1 250 °C / 500 kg/cm² mechanische
Presskraft und Brand bei 1.250°C / 500 kg/cm² de prensado mecánico y
cocción a 1.250 °C



NON REAGISCE AL FUOCO /

DOES NOT REACT TO FIRE / NE RÉAGIT PAS AU FEU /
FEUERBESTÄNDIG / NO REACCIONA AL FUEGO

non emette fumi in caso di incendio /
does not release fumes in case of fire /
n'émet pas de fumée en cas d'incendie /
erzeugt im Brandfall keinen Rauch /
no emite humo en caso de incendio



ASSORBIMENTO H₂O NULLO /

NULL H₂O ABSORPTION / ABSORPTION H₂O NULLE
/ KEINE WASSERAUFNAHME / NULA ABSORCIÓN
DE H₂O



INATTACCABILE DA ACIDI /

NOT ATTACKED BY ACIDS / IMPERMÉABLE
CONTRE LES ACIDES / SÄUREBESTÄNDIG /
RESISTENTE A LOS ÁCIDOS



RESISTENTE A GELO E SHOCK TERMICI /

RESISTANT TO FROST AND SUDDEN THERMAL CHANGES / RÉSISTANT
AUX CHOCs THERMIQUES / HÄLT FROST UND HITZESCHOCKS STAND /
RESISTENTE A LAS HELADAS Y AL CHOQUE TÉRMICO

GREENTHINKING

GREENTHINKING / GREENTHINKING / GREENTHINKING / GREENTHINKING

outstanding
responsibility



18.408 t = 570 

MATERIE PRIME NON ESTRATTE
GRAZIE AL RECUPERO DI SCARTI /

NON-EXTRACTED RAW MATERIALS THANKS TO THE
RECOVERY OF SCRAPS / MATIÈRES PREMIÈRES NON
EXTRAITES GRÂCE AU RECYCLAGE DES DÉCHETS / DURCH
DIE VERWERTUNG VON AUSSCHUSSMATERIAL RECYCELTE
ROHSTOFFE / MATERIAS PRIMAS NO EXTRAÍDAS, GRACIAS A
LA RECUPERACIÓN DE DESECHOS



100% SCARTI CRUDI
RECUPERATI /

100% RECOVERED RAW SCRAPS / 100 % DES
DÉCHETS CRUS RECYCLÉS / 100% WIEDERVERWER-
TETES, ROHES AUSSCHUSSMATERIAL / 100% DE
LOS DESECHOS SIN COCER RECUPERADOS



100% ACQUE REFLUE
RECUPERATE /

100% RECOVERED WASTE WATER / 100 % DES EAUX
USÉES RECYCLÉES / 100% RÜCKGEWONNENES
ABWASSER / 100% DE LAS AGUAS RESIDUALES
RECUPERADAS



+ 5.000.000 L = 3.000.0000 

ACQUE DI PROCESSO DA ALTRI
STABILIMENTI /

PROCESS WATER FROM OTHER FACTORIES / EAUX DE
PROCÉDÉ PROVENANT D'AUTRES USINES /
PROZESSWASSER AUS ANDEREN WERKEN / AGUAS DE
PROCESAMIENTO DE OTRAS FÁBRICAS



+ 24.000 MWh/year = 185.000 

84% ENERGIA AUTO PRODOTTA DA
IMPIANTI DI COGENERAZIONE/

84% ENERGY SELF-PRODUCED BY COGENERATION PLANTS
/ 84 % DE L'ÉNERGIE AUTOPRODUITE PAR SYSTÈMES DE
COGÉNÉRATION / 84% MIT BHK-ANLAGEN SELBSTERZEUGTE
ENERGIE / 84% DE LA ENERGÍA AUTOPRODUCIDA POR
INSTALACIONES DE COGENERACIÓN



ENERGIA AUTO PRODOTTA DA
FOTOVOLTAICO/

ENERGY SELF-PRODUCED BY PV PLANT / ÉNERGIE
AUTOPRODUITE PAR PHOTOVOLTAÏQUE /
MIT FV-ANLAGEN SELBSTERZEUGTE ENERGIE /
ENERGÍA AUTOPRODUCIDA POR INSTALACIONES
FOTOVOLTAICAS



98% RIFIUTI INVIATI A
RACCOLTA DIFFERENZIATA /

98% WASTE SENT TO SEPARATE COLLECTION / 98 %
DES DÉCHETS ENVOYÉS À LA COLLECTE SÉPARÉE
/ 98% DER ABFÄLLE WERDEN DER GETRENNTEN
SAMMLUNG ZUGEFÜHRT / 98% DE LOS RESIDUOS
ENVIADOS A RECOGIDA SELECTIVA



100% PALLET FAO /

100% FAO PALLETS / 100 % PALETTES FAO /
100% FAO-PALETTEN / 100% PALETS FAO



stone

EFFECT

008 / Chorus

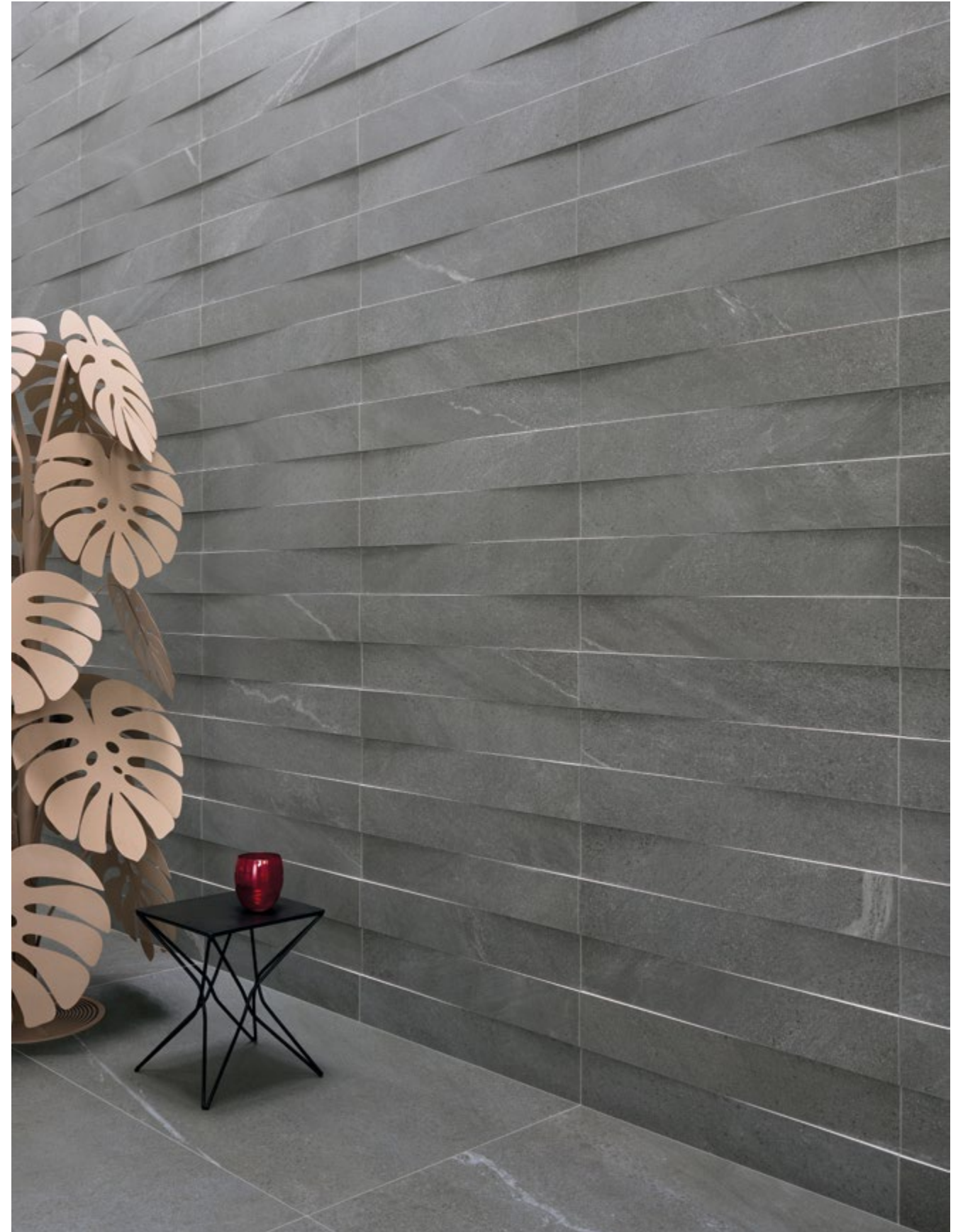
012 / Suite

016 / Percorsi Extra

020 / Langhe

024 / Sunrise

chorus



5

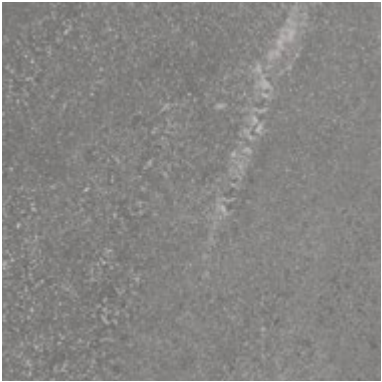
COLORI/
COLOURS / COULEURS / FARBE / COLORES

CHORUS TOBACCO V2

LEED
COMPLIANT



GREY V2



BEIGE V2



SILVER V2



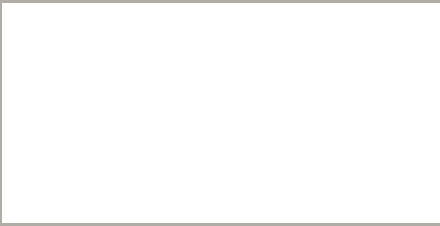
WHITE V2



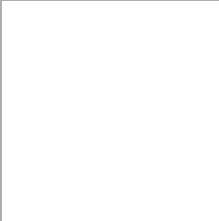
3

FORMATI/
SIZES / FORMATS / FORMATE /
FORMATOS

*COMPLETE
COLLECTION
RANGE
AVAILABLE
ON GENERAL
CATALOGUE AND
PRICE LIST



60x120 (24"x48") RT 9 mm



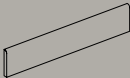
60x60 (24"x24") RT 9 mm



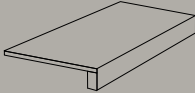
30x60 (12"x24") RT 9 mm

5

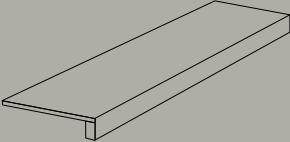
PEZZI SPECIALI/
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE /
PIEZAS ESPECIALES



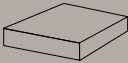
BATTISCOPA
BULLNOSE / PLINTHE / SOCKEL / RODAPIÉ
7,2x60 (2.8"x24") RT 9 mm



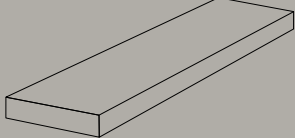
SCALINO CON PROFILO INCOLLATO
GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHE COLLÉ /
GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO
33x60 (13"x24") RT 9 mm



SCALINO CON PROFILO INCOLLATO
GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHE COLLÉ /
GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO
33x120 (13"x48") RT 9 mm



SCALINO ANGOLARE CON PROFILO INCOLLATO
GLUED CORNER STEP TREAD / CARREAU DE MARCHE COLLÉ
PIÈCE ANGULAIRE / GEKLEBTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK /
PELDAÑO ESQUINA CON PERFIL PEGADO
33x33 (13"x13") RT 9 mm



SCALINO ANGOLARE CON PROFILO INCOLLATO
GLUED CORNER STEP TREAD / CARREAU DE MARCHE COLLÉ
PIÈCE ANGULAIRE / GEKLEBTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK /
PELDAÑO ESQUINA CON PERFIL PEGADO
33x120 (13"x48") RT 9 mm

FORMATI

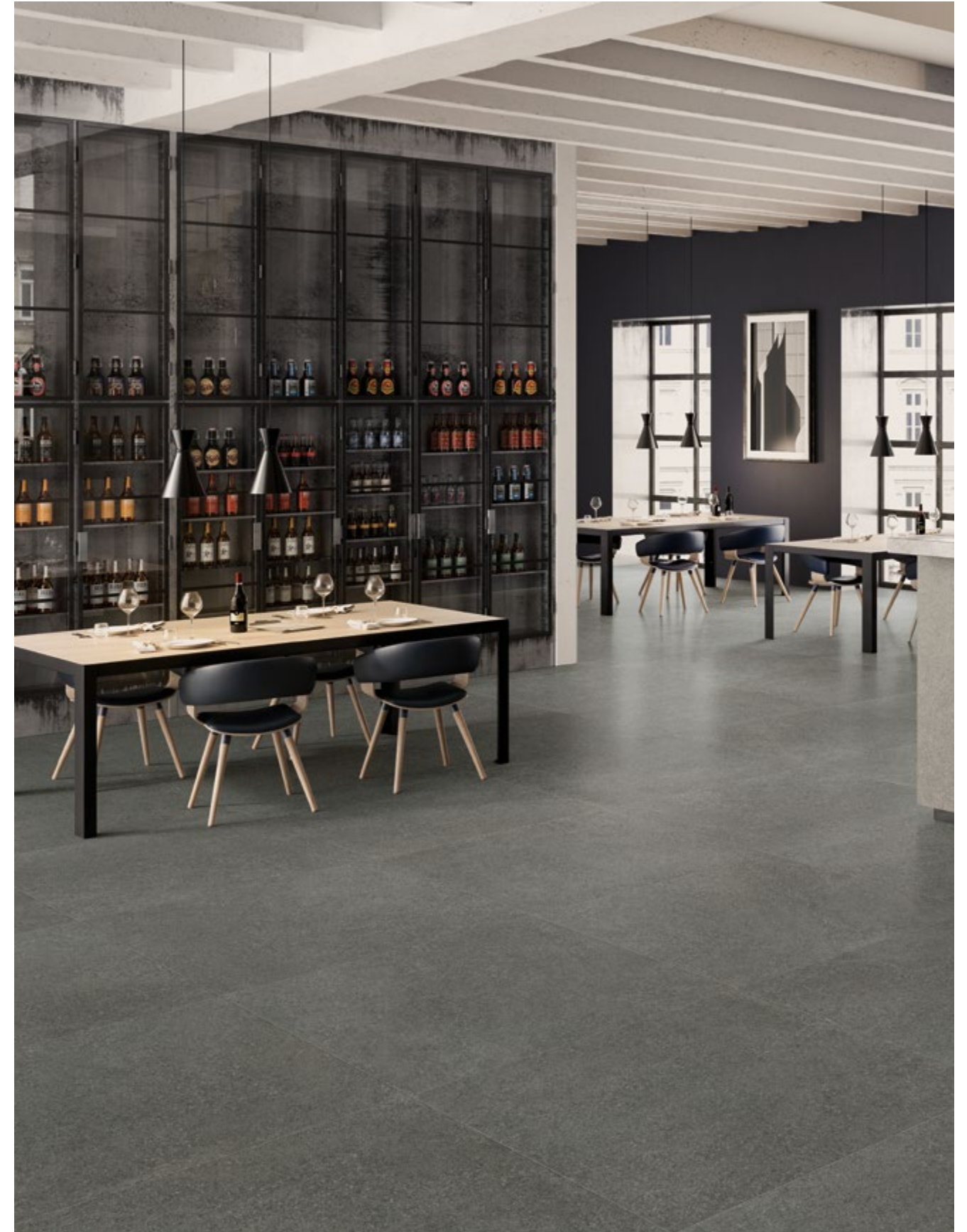
SIZES / FORMATS / FORMATE / FORMATOS

	60x120 24"x48"			60x60 24"x24"			30x60 12"x24"		
	596x1195			596x596			297x596		
	RT			RT			RT		
	9 mm			9 mm			9 mm		
CHORUS TOBACCO	■			■			■		
CHORUS SILVER	■			■			■		
CHORUS BEIGE	■			■			■		
CHORUS GREY	■			■			■		
CHORUS WHITE	■			■			■		

■ Grip R10 | ▲ Grip R11

■ Grip R10

suite



2

COLORI/
COLOURS / COULEURS / FARBE / COLORES

SUITE TAUPE V2



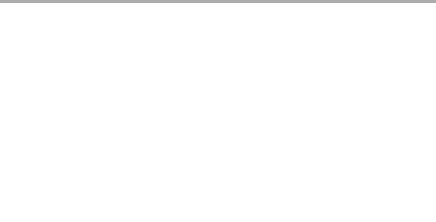
SUITE ANTHRACITE V2



3

FORMATI/
SIZES / FORMATS / FORMATE /
FORMATOS

*COMPLETE
COLLECTION
RANGE
AVAILABLE
ON GENERAL
CATALOGUE AND
PRICE LIST



■ 60x120 (24"x48") RT 9 mm



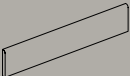
■ 60x60 (24"x24") RT 9 mm



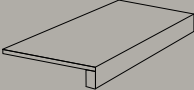
■ 30x60 (12"x24") RT 9 mm

5

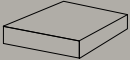
PEZZI SPECIALI/
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE /
PIEZAS ESPECIALES



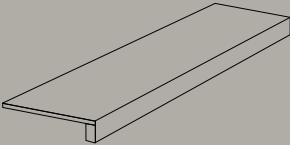
BATTISCOPIA
BULLNOSE / PLINTHE / SOCKEL / RODAPIÉ
7,2x60 (2,8"x24") RT 9 mm



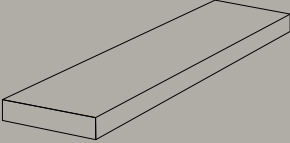
SCALINO CON PROFILO INCOLLATO
GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHE COLLÉ /
GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO
33x60 (13"x24") RT 9 mm



SCALINO ANGOLARE CON PROFILO INCOLLATO
GLUED CORNER STEP TREAD / CARREAU DE MARCHE COLLÉ
PIÈCE ANGULAIRE / GEKLEBTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK /
PELDAÑO ESQUINA CON PERFIL PEGADO
33x33 (13"x13") RT 9 mm



SCALINO INCOLLATO
GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHE COLLÉ /
GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO
33x120 (13"x48") RT 9 mm



ANGOLARE INCOLLATO
GLUED CORNER STEP TREAD / CARREAU DE MARCHE COLLÉ
PIÈCE ANGULAIRE / GEKLEBTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK /
PELDAÑO ESQUINA CON PERFIL PEGADO
33x120 (13"x48") RT 9 mm

FORMATI

FORMATS / FORMATS / FORMATE / FORMATOS

	60x120 24"x48"	60x60 24"x24"	30x60 12"x24"
	596x1195	596x596	297x596
	RT	RT	RT
	9 mm	9 mm	9 mm
SUITE TAUPE	■	■	■
SUITE ANTHRACITE	■	■	■

■ Structured R10

percorsi extra



4

COLORI/
COLOURS / COULEURS / FARBE / COLORES

PIETRA DI VALS **V3**



PIETRA DI BARGE **V3**



PIETRA DI COMBE **V2**



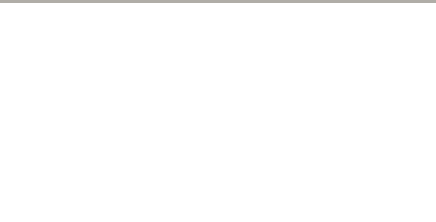
PIETRA DI FAEDIS **V3**



3

FORMATI/
SIZES / FORMATS / FORMATE / FORMATOS

*COMPLETE
COLLECTION
RANGE
AVAILABLE
ON GENERAL
CATALOGUE AND
PRICE LIST



■ 60x120 (24"x48") RT 9 mm



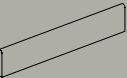
■ 60x60 (24"x24") RT 9 mm



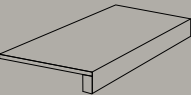
■ 30x60 (12"x24") RT 9 mm

9

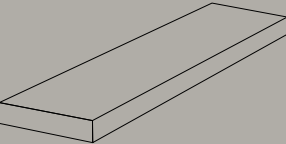
PEZZI SPECIALI/
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE /
PIEZAS ESPECIALES



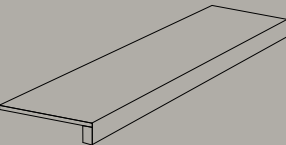
BATTISCOPA
BULLNOSE / PLINTHE / SOCKEL / RODAPIÉ
7,2x60 (2,8"x24") RT 9 mm



SCALINO CON PROFILO INCOLLATO
GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHE COLLÉ /
GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO
33x60 (13"x24") RT 9 mm



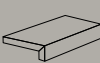
ANGOLARE INCOLLATO
GLUED CORNER STEP TREAD / CARREAU DE MARCHE COLLÉ
PIÈCE ANGULAIRE / GEKLEBTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK /
PELDAÑO ESQUINA CON PERFIL PEGADO
33x120 (13"x48") RT 9 mm



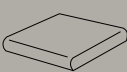
SCALINO INCOLLATO
GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHE COLLÉ /
GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO
33x120 (13"x48") RT 9 mm



SCALINO ANGOLARE CON PROFILO INCOLLATO
GLUED CORNER STEP TREAD / CARREAU DE MARCHE COLLÉ PIÈCE
ANGULAIRE / GEKLEBTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK / PELDAÑO
ESQUINA CON PERFIL PEGADO
33x33 (13"x13") RT 9 mm



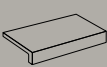
TERMINALE L INCOLLATO
GLUED L TERMINAL / TERMINALE ELLE COLLÉ / L STÜCK
FLIESE GEKLEBT / REMATE EN FORMA DE L PEGADO
30x4x15 (12"x1^{3/4}"x6") RT 9 mm



SCALINO ANGOLARE MONOLITICO
CORNER STEP TREAD TEXTURED / CARREAU DE MARCHE PIECE
ANGULAIRE STRUCTURÉ / STRUKTURIERTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK /
PELDAÑO ESQUINA ESTRUCTURADO
33x33 (13"x13") N.RT 10 mm



SCALINO MONOLITICO
STEP TREAD TEXTURED / NEZ DE MARCHE STRUCTURÉ /
STRUKTURIERTE STUFENPLATTE / PELDAÑO ESTRUCTURADO
30x33 (12"x13") N.RT 10 mm



TERMINALE L MONOLITICO
L TERMINAL TEXTURED / TERMINALE ELLE STRUCTURÉ /
STRUKTURIERTE L STÜCK FLIESE / REMATE EN FORMA DE L ESTRUCTURADO
30x3,8x16,5 (12"x1^{1/2}"x6^{1/2}") N.RT 10 mm

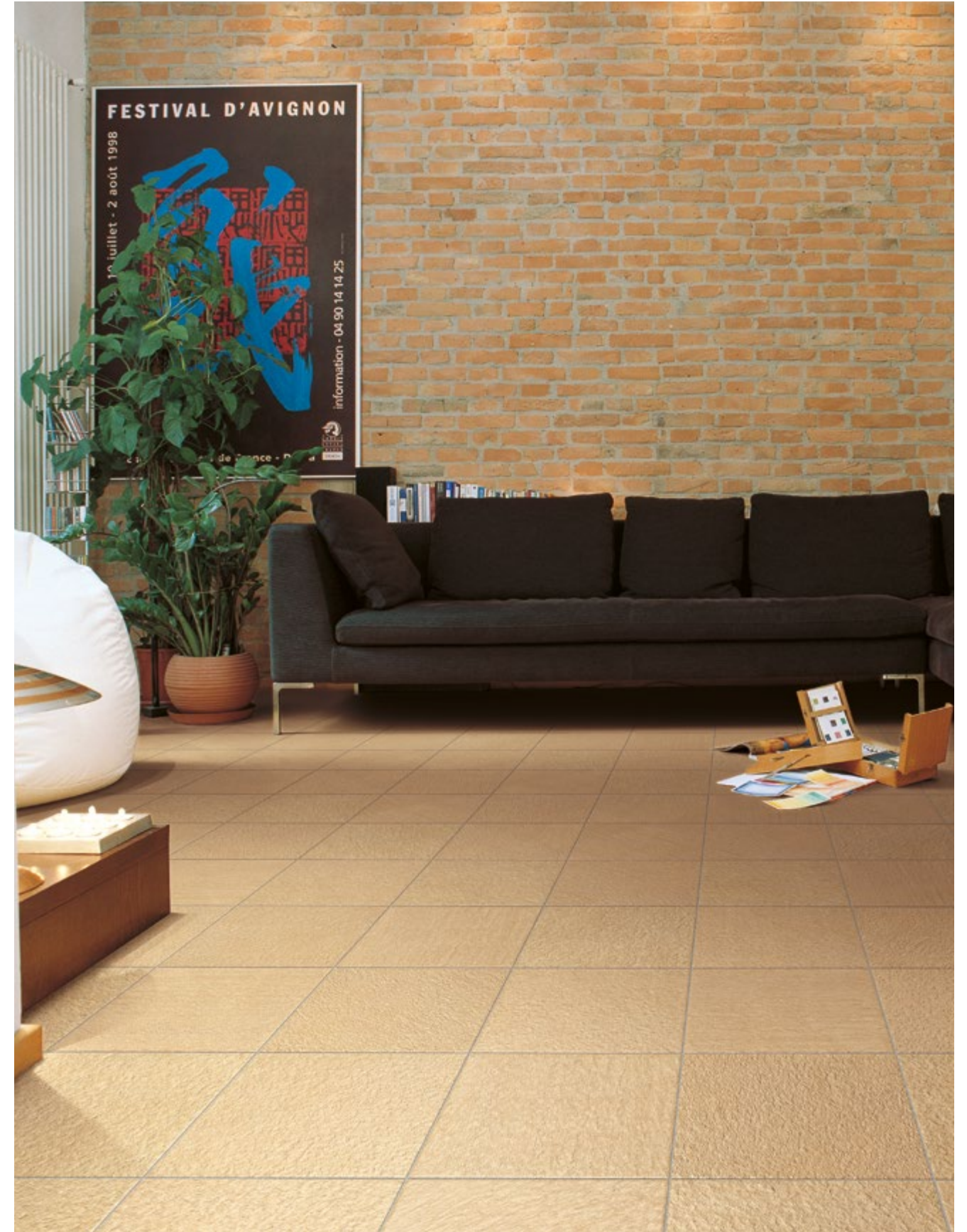
FORMATI

FORMATS / FORMATS / FORMATE / FORMATOS

	60x120 24"x48"	60x60 24"x24"	30x60 12"x24"
	596x1195	596x596	297x596
	RT	RT	RT
	9 mm	9 mm	9 mm
PIETRA DI VALS	■	■	■
PIETRA DI BARGE	■	■	■
PIETRA DI FAEDIS	■	■	■
PIETRA DI COMBE	■	■	■

■ Structured R10

langhe



stone | langhe

5

COLORI/
COLOURS / COULEURS / FARBE / COLORES

GAVI **V2**



CORTEMILIA **V2**



MONFORTE **V2**



BRA **V2**



BAROLO **V2**



2

FORMATI/
SIZES / FORMATS / FORMATE /
FORMATOS

*COMPLETE
COLLECTION
RANGE
AVAILABLE
ON GENERAL
CATALOGUE AND
PRICE LIST



■ 30x30 (12"x12") N.RT 9 mm



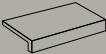
■ 15x15 (6"x6") N.RT 9 mm

2

PEZZI SPECIALI/
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE /
PIEZAS ESPECIALES



BATTISCOPA
BULLNOSE / PLINTHE / SOCKEL / RODAPIÉ
8x30 (3"X12") N.RT 9 mm



TERMINALE L MONOLITICO
L TERMINAL / TERMINALE ELLE /
L STÜCK FLIESE / REMATE EN FORMA DE L
30x3,8x16,5 (12"x1¹/₂"x6³/₂") N.RT 10 mm

FORMATI

FORMATS / FORMATS / FORMATE / FORMATOS

	30x30 12"x12"	15x15 6"x6"
	N.RT	N.RT
	9 mm	9 mm
BAROLO	■	■
BRA	■	■
CORTEMILIA	■	■
GAVI	■	■
MONFORTE	■	■

■ Structured R10

■ Structured R10

sunrise



stone | sunrise

4

COLORI/

COLOURS / COULEURS / FARBE / COLORES

QUARTZ V1



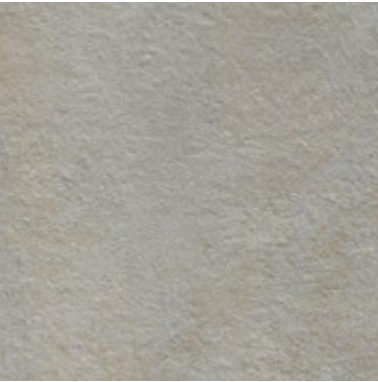
GOLDEN V1



CABERNET V1



SMOKE V1



7

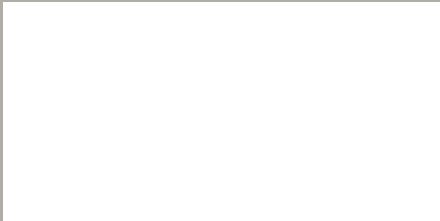
FORMATI/

SIZES / FORMATS / FORMATE / FORMATOS

*COMPLETE COLLECTION RANGE AVAILABLE ON GENERAL CATALOGUE AND PRICE LIST



■ 120x120 (48"x48") RT 9 mm



■ 60x120 (24"x48") RT 9 mm



■ 30x120 (12"x48") RT 9 mm



■ 60x60 (24"x24") RT 9 mm



■ 40x60 (16"x24") RT 9 mm



■ 30x60 (12"x24") RT 9 mm



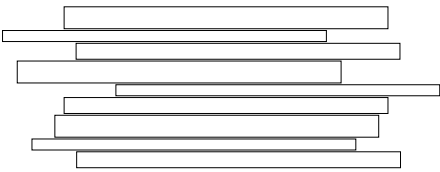
■ 20X60 (8"x24") RT 9 mm

■ Grip R10

1

DECORI/

DECORS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE /
PIEZAS ESPECIALES



STRIPS 30x60 (12"x24") RT 9 mm



QUARTZ



GOLDEN



CABERNET



COFFEE

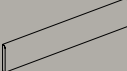


SMOKE

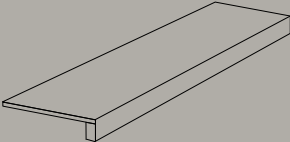
3

PEZZI SPECIALI/

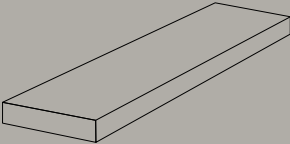
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE /
PIEZAS ESPECIALES



BATTISCOPA
BULLNOSE / PLINTHE / SOCKEL / RODAPIÉ
7,2x60 (2,8"x24") RT 9 mm



SCALINO CON PROFILO INCOLLATO
GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHÉ COLLÉ /
GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO
33x120 (13"x48") RT 9 mm



SCALINO ANGOLARE CON PROFILO INCOLLATO
GLUED CORNER STEP TREAD / CARREAU DE MARCHÉ COLLÉ
PIÈCE ANGULAIRE / GEKLEBTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK /
PELDAÑO ESQUINA CON PERFIL PEGADO
33x120 (13"x48") RT 9 mm

FORMATI

FORMATS / FORMATS / FORMATE / FORMATOS

	120x120 48"x48"	60x120 24"x48"	30x120 12"x48"	60x60 24"x24"	40x60 16"x24"	30x60 12"x24"	20x60 8"x24"
	1194x1194	596x1195	297x1195	596x596	396x596	297x596	197x596
	RT	RT	RT	RT	RT	RT	RT
	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm
SUNRISE QUARTZ	■	■	■	■	■	■	■
SUNRISE GOLDEN	■	■	■	■	■	■	■
SUNRISE SMOKE	■	■	■	■	■	■	■
SUNRISE CABERNET				■	■	■	■

■ Grip R10



concrete & design

EFFECT

032 / Ikon

038 / Moov

042 / Pulse

046 / Elements Design

ikon



5

COLORI/
COLOURS / COULEURS / FARBE / COLORES

IKON GREY **V2**



IKON SILVER **V2**



IKON SKY **V2**



IKON WHITE **V2**



IKON BEIGE **V2**



6

FORMATI/
SIZES / FORMATS / FORMATE / FORMATOS

*COMPLETE COLLECTION RANGE AVAILABLE ON GENERAL CATALOGUE AND PRICE LIST



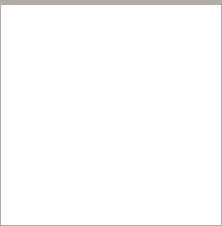
■ 120x120 (48"x48") RT 9 mm



■ 60x120 (24"x48") RT 9 mm



■ 30x120 (12"x48") RT 9 mm



■ 60x60 (24"x24") RT 9 mm



■ 30x60 (12"x24") RT 9 mm



■ 9,7x60 (37/8"x24") RT 9 mm

■ Grip R10

1

DECORI/

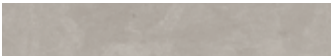
DECORS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE /
PIEZAS ESPECIALES



LISTELLO UP 9,7x60 (3^{7/8}"x24") RT 9 mm



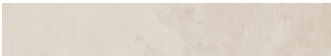
IKON GREY



IKON SILVER



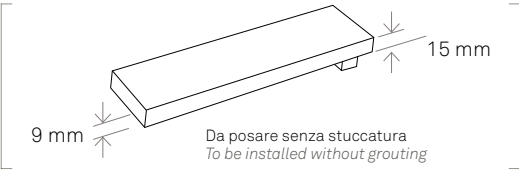
IKON SKY



IKON WHITE



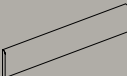
IKON BEIGE



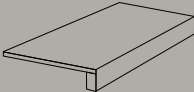
5

PEZZI SPECIALI/

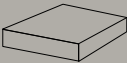
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE /
PIEZAS ESPECIALES



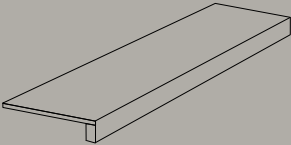
BATTISCOPA
BULLNOSE / PLINTHE / SOCKEL / RODAPIÉ
7,2x60 (2.8"x24") RT 9 mm



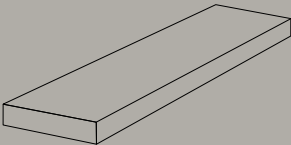
SCALINO INCOLLATO
GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHE COLLÉ
GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO
33x60 (13"x24") RT 9 mm



ANGOLARE INCOLLATO
GLUED CORNER STEP TREAD / CARREAU
DE MARCHE COLLÉ PIÈCE ANGULAIRE / GEKLEBTE STUFENPLATTE
ECKSTÜCK / PELDAÑO ESQUINA CON PERFIL PEGADO
33x33 (13"x13") RT 9 mm



SCALINO CON PROFILO INCOLLATO
GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHE COLLÉ
GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO
33x120 (13"x48") RT 9mm



SCALINO ANGOLARE CON PROFILO INCOLLATO
GLUED CORNER STEP TREAD / CARREAU DE MARCHE COLLÉ PIÈCE
ANGULAIRE / GEKLEBTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK / PELDAÑO
ESQUINA CON PERFIL PEGADO
33x120 (13"x48") RT 9mm

FORMATI

SIZES / FORMATS / FORMATE / FORMATOS

	120x120 48"x48"	60x120 24"x48"	30x120 12"x48"	60x60 24"x24"	30x60 12"x24"	9,7x60 30,9"x24"
	1194x1194	596x1195	297x1195	596x596	297x596	97x596
	RT	RT	RT	RT	RT	RT
	9 mm	9 mm	9 mm	9mm	9 mm	9 mm
IKON GREY	■	■	■	■	■	■
IKON SILVER	■	■	■	■	■	■
IKON WHITE	■	■	■	■	■	■
IKON SKY	■	■	■	■	■	■
IKON BEIGE	■	■	■	■	■	■

moov



4

COLORI/
COLOURS / COULEURS / FARBE / COLORES

MOOV ANTHRACITE V2

LEED
COMPLIANT



MOOV MOKA V2

LEED
COMPLIANT



MOOV GREY V2



MOOV IVORY V2



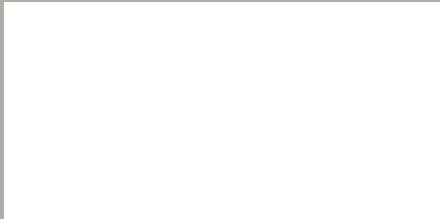
5

FORMATI/
SIZES / FORMATS / FORMATE /
FORMATOS

*COMPLETE
COLLECTION
RANGE AVAILABLE
ON GENERAL
CATALOGUE AND
PRICE LIST



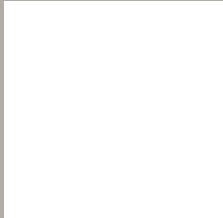
120x120 (48"x48") RT 9 mm



60x120 (24"x48") RT 9 mm



30x60 (12"x24") RT 9 mm



60x60 (24"x24") RT 9 mm

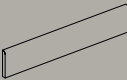


7,5x30 (3"x12") N.RT 8,5 mm

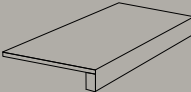
Structured R10 | Grip R10

6

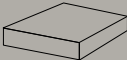
PEZZI SPECIALI/
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE /
PIEZAS ESPECIALES



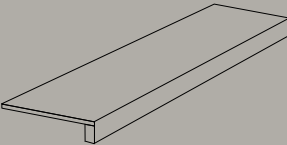
BATTISCOPA
BULLNOSE / PLINTHE / SOCKEL / RODAPIÉ
7,2x60 (2.8"x24") RT 9 mm



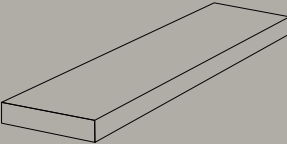
SCALINO CON PROFILO INCOLLATO
GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHÉ COLLÉ /
GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO
33x60 (13"x24") RT 9 mm



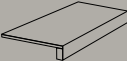
SCALINO ANGOLARE CON PROFILO INCOLLATO
GLUED CORNER STEP TREAD / CARREAU DE MARCHÉ COLLÉ
PIÈCE ANGULAIRE / GEKLEBTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK /
PELDAÑO ESQUINA CON PERFIL PEGADO
33x33 (13"x13") RT 9 mm



SCALINO CON PROFILO INCOLLATO
GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHÉ COLLÉ /
GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO
33x120 (13"x48") RT 9 mm



SCALINO ANGOLARE CON PROFILO INCOLLATO
GLUED CORNER STEP TREAD / CARREAU DE MARCHÉ COLLÉ
PIÈCE ANGULAIRE / GEKLEBTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK /
PELDAÑO ESQUINA CON PERFIL PEGADO
33x120 (13"x48") RT 9 mm



TERMINALE L INCOLLATO
GLUED L TERMINAL / TERMINALE ELLE COLLÉ /
L STÜCK FLIESE GEKLEBT / REMATE EN FORMA DE L PEGADO
30x15x4 (12"x6"x1") RT 9 mm

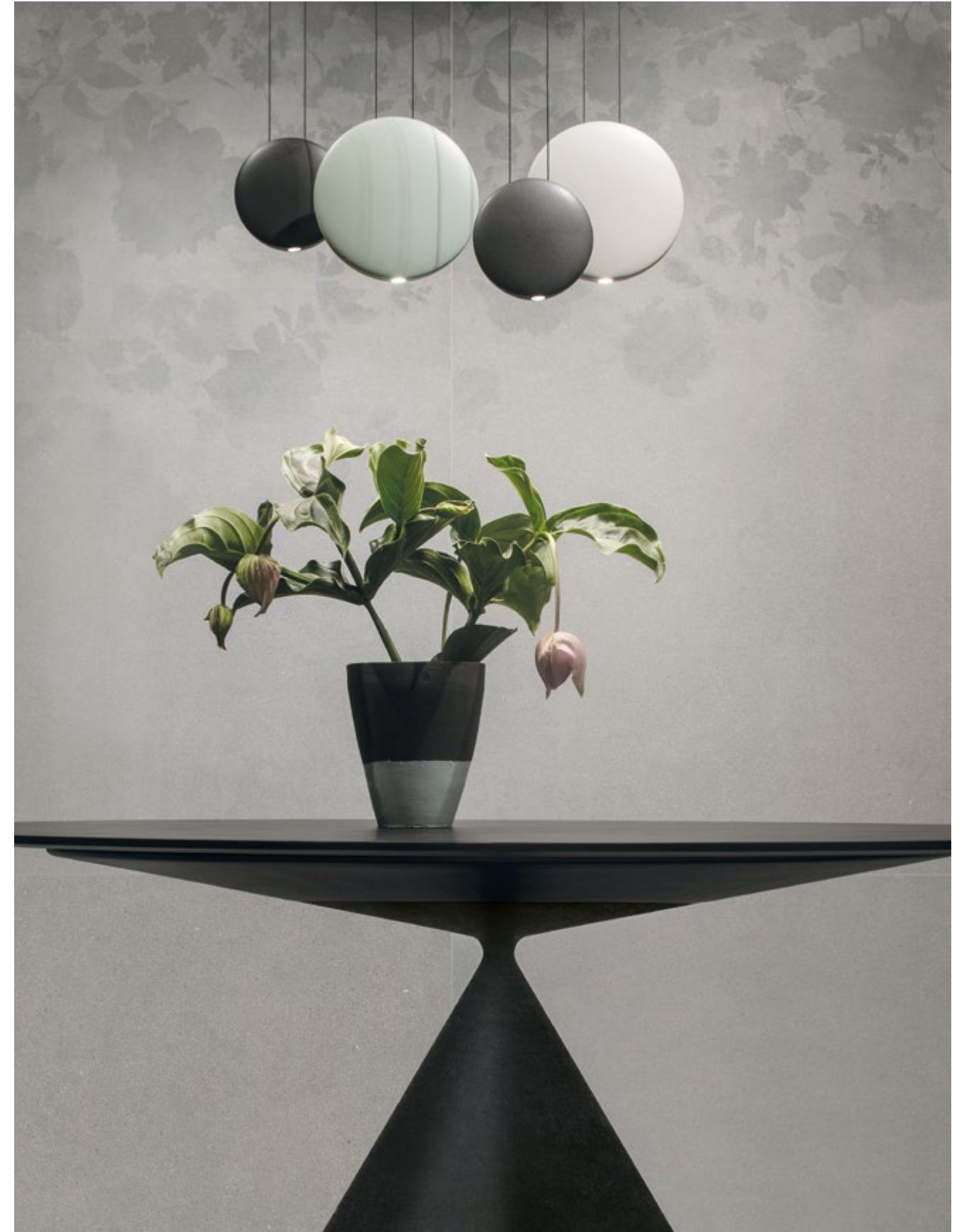
FORMATI

FORMATS / FORMATS / FORMATE / FORMATOS

	120x120 48"x48"	60x120 24"x48"	60x60 24"x24"	30x60 12"x24"	7,5x30 3"x12"
	1194x1194	596x1195	596x596	297x596	
	RT	RT	RT	RT	Not RT
	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm	8,5 mm
MOOV GREY	■	■	■	■	
MOOV ANTHRACITE	■	■	■	■	
MOOV MOKA	■	■	■	■	■
MOOV IVORY	■	■	■	■	■

Structured R10 | Grip R10

pulse



4

COLORI/
COLOURS / COULEURS / FARBE / COLORES

PULSE PEARL V2



PULSE BEIGE V2



PULSE SILVER V2



PULSE GREY V2

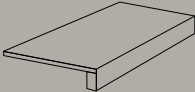


5

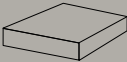
PEZZI SPECIALI/
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE /
PIEZAS ESPECIALES



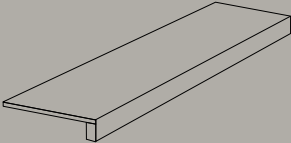
BATTISCOPA
BULLNOSE / PLINTHE / SOCKEL / RODAPIÉ
7,2x60 (2,8"x24") RT 9 mm



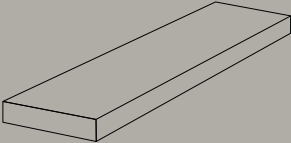
SCALINO CON PROFILO INCOLLATO
GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHE COLLÉ
GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO
33x60 (13"x24") RT 9 mm



SCALINO ANGOLARE CON PROFILO INCOLLATO
GLUED CORNER STEP TREAD / CARREAU DE MARCHE COLLÉ PIÈCE
ANGULAIRE / GEKLEBTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK / PELDAÑO
ESQUINA CON PERFIL PEGADO
33x33 (13"x13") RT 9 mm



SCALINO CON PROFILO INCOLLATO
GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHE COLLÉ /
GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO
33x120 (13"x48") RT 9 mm

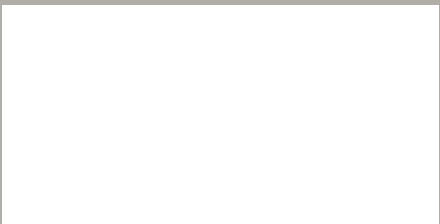


SCALINO ANGOLARE CON PROFILO INCOLLATO
GLUED CORNER STEP TREAD / CARREAU DE MARCHE COLLE
PIÈCE ANGULAIRE / GEKLEBTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK /
PELDAÑO ESQUINA CON PERFIL PEGADO
33x120 (13"x48") RT 9 mm

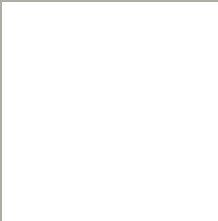
2

FORMATI/
SIZES / FORMATS / FORMATE / FORMATOS

*COMPLETE COLLECTION RANGE AVAILABLE ON GENERAL CATALOGUE AND PRICE LIST



60x120 (24"x48") RT 9 mm



60x60 (24"x24") RT 9 mm

FORMATI

FORMATS / FORMATS / FORMATE / FORMATOS

	60x120 24"x48"	60x60 24"x24"
	596x1194	596x596
	RT	RT
	9 mm	9 mm
PULSE PEARL	■	■
PULSE BEIGE	■	■
PULSE SILVER	■	■
PULSE GREY	■	■

■ Grip R10

elements design



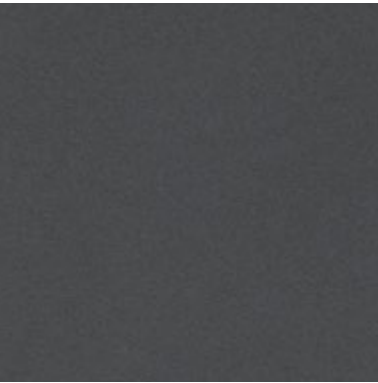
5

COLORI/
COLOURS / COULEURS / FARBE / COLORES

E. DESIGN IVORY V1



E. DESIGN BLACK V1



E. DESIGN TAUPE V1



E. DESIGN GREY V1



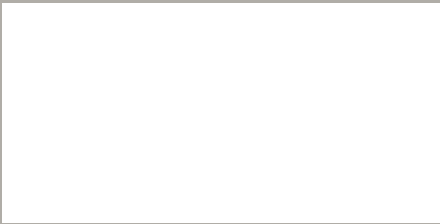
E. DESIGN SILVER V1



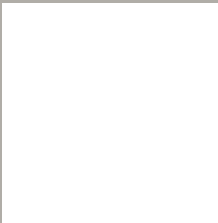
3

FORMATI/
SIZES / FORMATS / FORMATE / FORMATOS

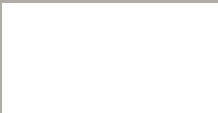
*COMPLETE
COLLECTION
RANGE AVAILABLE
ON GENERAL
CATALOGUE AND
PRICE LIST



■ 60x120 (24"x48") RT 9 mm



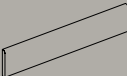
■ 60x60 (24"x24") RT 9 mm



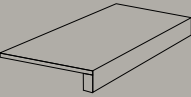
■ 30x60 (12"x24") RT 9 mm

5

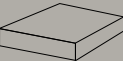
PEZZI SPECIALI/
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE /
PIEZAS ESPECIALES



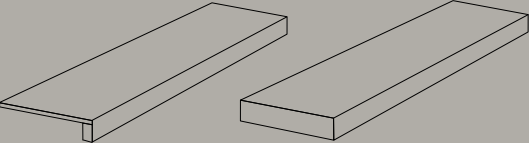
BATTISCOPIA
BULLNOSE / PLINTHE / SOCKEL / RODAPIÉ
7,2x60 (2,8"x24") RT 9mm



SCALINO CON PROFILO INCOLLATO
GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHE COLLÉ /
GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO
33x60 (13"x24") RT 9mm



SCALINO ANGOLARE CON PROFILO INCOLLATO
GLUED CORNER STEP TREAD / CARREAU DE MARCHE COLLÉ PIÈCE
ANGULAIRE / GEKLEBTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK / PELDAÑO
ESQUINA CON PERFIL PEGADO
33x33 (13"x13") RT 9mm



SCALINO CON PROFILO INCOLLATO
GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHE COLLÉ /
GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO
33x120 (13"x48") RT 9 mm
SCALINO ANGOLARE CON PROFILO INCOLLATO
GLUED CORNER STEP TREAD / CARREAU DE MARCHE COLLÉ
PIÈCE ANGULAIRE / GEKLEBTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK /
PELDAÑO ESQUINA CON PERFIL PEGADO
33x120 (13"x48") RT 9 mm

FORMATI

FORMATS / FORMATS / FORMATE / FORMATOS

	60x120 24"x48"	60x60 24"x24"	30x60 12"x24"
	596x1195	596x596	297x596
	RT	RT	RT
	9 mm	9 mm	9 mm
E.DESIGN IVORY	■	■	■
E.DESIGN TAUPE	■	■	■
E.DESIGN SILVER	■	■	■
E.DESIGN GREY	■	■	■
E.DESIGN BLACK	■	■	■

■ Structured R10



wood

EFFECT

050 / Beat

beat



wood | beat

5
COLORI/
COLOURS / COULEURS / FARBE / COLORES

BEAT BROWN V2



BEAT GREY V2



BEAT WALNUT V2



BEAT IVORY V2



BEAT TAUPE V2



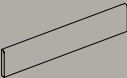
1
FORMATI/
SIZES / FORMATS / FORMATE / FORMATOS



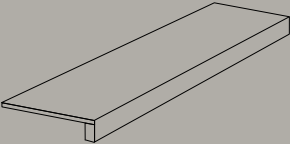
20x120 (8"x48") RT 9 mm

*COMPLETE
COLLECTION
RANGE
AVAILABLE
ON GENERAL
CATALOGUE
AND PRICE LIST

2
PEZZI SPECIALI/
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE /
PIEZAS ESPECIALES



BATTISCOPA
BULLNOSE / PLINTHE / SOCKEL / RODAPIÉ
6,2x60 (2.4"x24") RT 9 mm



SCALINO CON PROFILO INCOLLATO
GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHE COLLÉ /
GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO
30x120 (12"x48") RT 9 mm

FORMATI
SIZES / FORMATS / FORMATE / FORMATOS

	20x120 8"x48"
	197x1195
	RT
	9 mm
BEAT BROWN	■
BEAT IVORY	■
BEAT GREY	■
BEAT TAUPE	■
BEAT WALNUT	■

■ Grip R10

specs & tech

058 / Tabella formati-colori-finiture

060 / Tabella pezzi speciali

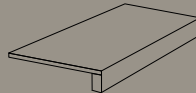
062 / Condizioni generali di vendita

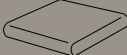
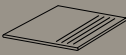
RANGE 2019 / GAMME 2019 / RANGE 2019 / GAMA 2019

[illegible][illegible]

■ Structured R10 | ■ Grip R10

PEZZI SPECIALI
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE / PIEZAS ESPECIALES

COLLEZIONI COLLECTIONS COLLECTIONS KOLLEKTIONEN COLECCIONES													
	BATTISCOPA BULLNOSE / PLINTHE / SOCKEL / RODAPIÉ					SCALINO INCOLLATO GLUED STEP TREAD / NEZ DE MARCHÉ COLLÉ / GEKLEBTE STUFENPLATTE / PELDAÑO CON PERFIL PEGADO				ANGOLARE INCOLLATO GLUED CORNER STEP TREAD / CARREAU DE MARCHÉ COLLÉ / PIÈCE ANGULAIRE / GEKLEBTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK / PELDAÑO ESQUINA CON PERFIL PEGADO			
	7,2x75 (2.8"x30")	7,2x60 (2.8"x24")	6,2x60 (2.8"x24")	10x30 (4"x12")	8x30 (3"x12")	33x120 (13"x48")	30x120 (12"x48")	33x60 (13"x24")	30x60 (12"x24")	33x120 (13"x48")	33x60 (13"x24")	33x33 (13"x13")	30x30 (13"x13")
BEAT			■			■							
CHORUS		■				■		■		■		■	
ELEMENTS DESIGN		■				■		■		■		■	
IKON		■				■		■		■		■	
LANGHE					■								
MOOV		■				■		■		■		■	
PERCORSI EXTRA		■				■		■		■		■	
PULSE		■				■		■		■		■	
SUITE		■				■		■		■		■	
SUNRISE		■				■				■			

				
TERMINALE L MONOLITICO L TERMINAL TEXTURED / TERMINALE ELLE STRUCTURÉ / STRUKTURIERTE L STÜCK FLIESE / REMATE EN FORMA DE L ESTRUCTURADO	TERMINALE L INCOLLATO GLUED L TERMINAL / TERMINALE ELLE COLLÉ / L STÜCK FLIESE GEKLEBT / REMATE EN FORMA DE L PEGADO	SCALINO MONOLITICO STEP TREAD TEXTURED / NEZ DE MARCHÉ STRUCTURÉ / STRUKTURIERTE STUFENPLATTE / PELDAÑO ESTRUCTURADO	SCALINO ANGOLARE MONOLITICO CORNER STEP TREAD TEXTURED / CARREAU DE MARCHÉ PIECE ANGULAIRE STRUCTURÉ / STRUKTURIERTE STUFENPLATTE ECKSTÜCK / PELDAÑO ESQUINA ESTRUCTURADO	GRADINO STEP TREAD / NEZ DE MARCHÉ / STUFENPLATTE / PELDAÑO
30x3,8x16,5 (12"x1 ^{1/2} "x6 ^{1/2} ")	30x4x15 (12"x1 ^{3/4} "x6")	30x33 (12"x13")	33x33 (13"x13")	30x30 (12"x12")
■				
	■			
	■			

■ Structured R10 | ■ Grip R10

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA / Rev.1a - 01 Gennaio 2019

A.- MODALITA' DI CONCLUSIONE DEL CONTRATTO

- A.1.- Le presenti Condizioni Generali di Vendita disciplinano ogni contratto di Vendita tra il Venditore e l'Acquirente ed ogni loro modifica o deroga deve essere concordata per iscritto.
- A.2.- Eventuali offerte, accrediti e/o abbuoni accordati da agenti o da altri intermediari, non sono ritenuti validi se non confermati per iscritto dal Venditore.
- A.3.- L'Acquirente invia al Venditore, direttamente o per il tramite di agenti, Ordini scritti che devono contenere l'indicazione dei codici dei Prodotti richiesti, delle quantità, del loro prezzo e della destinazione. L'Ordine inviato dall'Acquirente è irrevocabile.
- A.4.- La Vendita dovrà ritenersi conclusa nel momento in cui: (i) l'Acquirente riceva da parte del Venditore una Conferma scritta via e-mail, fax o altri mezzi telematici, conforme ai termini e alle condizioni dell'Ordine; o (ii) in caso di Conferma inviata dal Venditore contenente condizioni difformi dall'Ordine ricevuto dall'Acquirente quando questi l'accetti per iscritto o comunque non la contesti entro 7 (sette) giorni dalla ricezione; o (iii) in assenza di conferma scritta da parte del Venditore, nel momento in cui i Prodotti saranno consegnati e caricati dall'Acquirente.

B.- PREZZI

- B.1.- Salvo diversa pattuizione scritta, i prezzi di vendita concordati di volta in volta si intendono al netto per contanti e per consegna franco stabilimento del Venditore indicato nella Conferma d'Ordine.

C.- CARATTERISTICHE DEI PRODOTTI

- C.1.- L'Acquirente dichiara di aver preso visione ed attenersi al contenuto della seguente documentazione pubblicata nel sito internet aziendale: 1) Manuale di Posa, Uso, Pulizia e Manutenzione e 2) Schede tecniche.
- C.2. Data la intrinseca variabilità del prodotto ceramico, le caratteristiche dei campioni e/o modelli inviati in precedenza dal Venditore all'Acquirente sono da considerarsi indicativi e non vincolanti.
- C.3. Salvo specifiche richieste da concordare prima della Conferma d'Ordine, il Venditore non garantisce che l'ordine del singolo articolo venga evaso tutto con un medesimo lotto di produzione.

D.- TERMINI DI CONSEGNA

- D.1.- I termini di consegna sono da intendersi indicativi e la proroga di essi non può far maturare all'Acquirente alcun diritto a richiedere indennizzi, ogni eccezione rimossa.
- D.2.- Se, trascorsi 10 (dieci) giorni dalla data di avviso di merce pronta, l'Acquirente non ritira il materiale, il Venditore si riserva di stabilire discrezionalmente un nuovo termine di consegna.

E.- RESA E SPEDIZIONE

- E.1.- L'eventuale variazione della destinazione dei Prodotti, diversa da quella concordata in Conferma d'Ordine, deve essere comunicata dall'Acquirente per iscritto entro e non oltre il secondo giorno antecedente a quello previsto per il ritiro presso la sede del Venditore. Il Venditore si riserva la facoltà di non accettare la variazione della destinazione dei Prodotti. Nel caso si verifichi che la destinazione effettiva del Prodotto sia stata diversa da quella dichiarata dall'Acquirente, il Venditore si riserva la facoltà di sospendere l'esecuzione delle forniture in corso e/o risolvere i contratti in corso senza che l'Acquirente possa rivendicare risarcimenti diretti e/o indiretti di alcun tipo.
- E.2.- Salvo patto contrario, la fornitura della merce si intende Franco Fabbrica (EXW ai sensi degli Incoterms 2010) e ciò anche quando sia convenuto che la spedizione o parte di essa venga curata dal Venditore su mandato dell'Acquirente. In ogni caso i rischi passano all'Acquirente al più tardi con la consegna al primo trasportatore.
- E.3.- Ferma restando l'estraneità del Venditore rispetto al contratto di trasporto, il Venditore non potrà essere indicato come "shipper" nella polizza di carico. La comunicazione del peso lordo del container allo spedizioniere, non costituisce alcuna assunzione di responsabilità da parte del Venditore ai fini della Convenzione SOLAS (Safety Of Life At Sea). In nessun caso tale comunicazione potrà essere intesa come VGM (Verified Gross Mass).
- E.4.- L'Acquirente s'impegna affinché il mezzo inviato presso i magazzini del Venditore sia idoneo al carico in relazione alla natura dei Prodotti. Nel caso il mezzo che si presenta comporti significative difficoltà per le operazioni di carico, il Venditore si riserva di addebitare una penale pari al 4% del valore dei prodotti a copertura dei maggiori costi logistici. Se il mezzo convenuto non è assolutamente idoneo, il Venditore si riserva la facoltà di negare le operazioni di carico senza che nulla possa essere richiesto dall'Acquirente a titolo di risarcimento per ogni onere diretto e/o indiretto che ne possa derivarne.
- E.5.- È compito dell'Acquirente incaricare il vettore di controllare i prodotti prima del carico; eventuali osservazioni in relazione all'integrità degli imballi e della rispondenza delle quantità caricate a quelle indicate sul documento di trasporto, devono essere sollevate dal vettore al momento del carico. Tali osservazioni devono essere riportate su tutte le copie dei documenti di trasporto, altrimenti i prodotti caricati s'intendono integri e completi. Ne deriva che il Venditore non si assume alcuna responsabilità in relazione a mancanze o danni dei prodotti non segnalati dal vettore.
- E.6.- È altresì responsabilità dell'Acquirente incaricare il vettore di verificare le modalità e la stabilità del carico sul mezzo affinché durante il trasporto non si verifichino rotture e affinché siano rispettate tutte le disposizioni di sicurezza riguardanti la circolazione stradale.

F.- PAGAMENTI

- F.1.- Qualsiasi obbligazione di pagamento deve essere adempiuta presso la sede legale del Venditore. Eventuali pagamenti ad agenti, rappresentanti o ausiliari di commercio non si intendono effettuati finché le relative somme non pervengono al Venditore.
- F.2.- E' fatto divieto all'Acquirente di eseguire il proprio adempimento mediante pagamenti provenienti da paesi diversi dal proprio paese di residenza se trattasi di paesi che non garantiscono un adeguato scambio di informazioni con l'Italia. In caso di violazione di tale divieto, il Venditore ha facoltà di risolvere il contratto per giusta causa senza che l'Acquirente possa vantare il diritto di ottenere alcun risarcimento per l'eventuale danno subito.
- F.3.- Eventuali spese di bollo ed incasso effetti e tratte sono a carico dell'Acquirente. In caso di inadempimento, anche solo parziale, dal giorno fissato per il pagamento decorreranno a favore del Venditore gli interessi moratori nella misura prevista dal d.lgs. 09/10/2002 n. 231.
- F.4.- Salvo diversi accordi scritti, l'Acquirente si impegna a non compensare alcun credito, comunque insorto, nei confronti del Venditore.

G.- RECLAMI

- G.1.- Al ricevimento dei Prodotti, l'Acquirente dovrà sottoporli ad accurato controllo attraverso un esame visivo effettuato conformemente alle indicazioni riportate al punto 7 delle norme UNI EN ISO 10545-2.
- G.2.- L'installazione e la posa dei Prodotti deve essere effettuata attenendosi scrupolosamente alle raccomandazioni inerenti le attività da svolgere prima e durante la posa in opera indicate nel documento 1) Manuale di Posa, Uso, Pulizia e Manutenzione pubblicato nel sito internet del Venditore e sulla confezione del prodotto e/o all'interno della stessa. Non sono considerati vizi del Prodotto quelli generati da un'errata installazione e dalla mancata/errata manutenzione (difformi dalle indicazioni fornite nel 1) Manuale di Posa, Uso, Pulizia e Manutenzione), da una non idonea destinazione d'uso e/o dalla normale usura nel tempo.
- G.3.- Fatti salvi i limiti di accettabilità previsti dalla norma internazionale EN 14411 (ISO 13006), le Parti riconoscono come Vizi Palesi i difetti dei Prodotti riscontrabili già al momento del loro ricevimento tali da rendere il materiale inidoneo all'uso o da diminuirne in modo apprezzabile il valore. Rientrano in tale categoria i difetti come definiti nel documento 1) Manuale di Posa, Uso, Pulizia e Manutenzione pubblicato nel sito internet del Venditore. A titolo esemplificativo e non esaustivo si riconoscono come Vizi Palesi i difetti superficiali, i difetti di decorazione, di lappatura/levigatura, di calibro, di planarità, di ortogonalità-rettilineità, di spessore, le crepe, le sbecature, i fuori tono, i toni mescolati e i Prodotti che presentano problemi da taglio/scaglie.
- G.4.- Nel caso l'Acquirente rilevi Vizi Palesi dovrà fare reclamo al Venditore per iscritto, a pena di decadenza, entro 8 (otto) giorni dal ricevimento e tenere a disposizione del Venditore l'intera partita di materiale. Il reclamo dovrà riportare i dati di fatturazione e una precisa descrizione del vizio reclamato corredata, quando possibile, da immagini fotografiche. Qualora il reclamo dovesse risultare infondato, l'Acquirente si rende disponibile a risarcire il Venditore delle spese sostenute per l'eventuale sopralluogo (perizie, viaggi, ecc).
- G.5.- I Vizi Occulti dovranno essere notificati al Venditore mediante lettera raccomandata A.R., a pena di decadenza dalla garanzia, entro 8 (otto) giorni dalla data della scoperta del difetto.
- G.6.- L'azione dell'Acquirente diretta a fare valere la garanzia per vizi si prescrive comunque nel termine di 12 (dodici) mesi decorrenti dalla consegna dei Prodotti.

H.- GARANZIA PER VIZI

- H.1. La garanzia del Venditore si intende limitata ai soli Prodotti di prima scelta e non ai Prodotti di seconda o terza scelta o di partite d'occasione con prezzi o sconti particolari quando debitamente segnalati in nota nella Conferma dell'Ordine.
- H.2. Il Venditore non garantisce l'idoneità dei Prodotti ad usi particolari, ma soltanto le caratteristiche tecniche pubblicate nel sito internet nel documento 2) Schede tecniche. L'indicazione d'uso, anche quando presentata dal Venditore in cataloghi e manuali, è da ritenersi puramente indicativa. Sulla base delle caratteristiche tecniche riportate nelle 2) Schede Tecniche è sempre compito del progettista valutare l'idoneità del Prodotto alle condizioni specifiche di utilizzo in funzione delle sollecitazioni e delle variabili che si possono verificare nell'ambiente di destinazione alterandone le sue caratteristiche, a titolo d'esempio, all'intensità del traffico, alla qualità del traffico (calpestio in presenza di sabbia, di detriti...), alle eventuali condizioni climatiche avverse e a qualsiasi altra aleatorietà a cui può essere esposto il materiale.
- H.3.- Nel caso risulti accertato che il Prodotto manifesti Vizi Palesi, come definiti al sub lett. G n.3, il Venditore provvederà alla sostituzione del Prodotto difettoso con altro avente caratteristiche pari o superiori o nel caso ciò non sia possibile ad una congrua riduzione del prezzo. In alternativa l'Acquirente avrà diritto, previa restituzione dei Prodotti viziati, al rimborso del prezzo pagato, maggiorato del costo del trasporto, con esclusione del risarcimento di ogni altro danno diretto e/o indiretto.
- H.4. La garanzia del Venditore deve ritenersi esclusa nel caso in cui il Prodotto affetto da Vizi Palesi (in tutto o in parte) sia stato utilizzato e/o comunque trasformato dovendosi ritenere che in tal modo l'Acquirente (o il suo cliente) abbia espresso la volontà di accettarli nello stato in cui si trovano.
- H.5 Nel caso risulti accertato che il Prodotto manifesti Vizi Occulti, la garanzia del Venditore è limitata alla sostituzione del materiale con altro avente caratteristiche pari o superiori e ove ciò non sia possibile al rimborso del prezzo pagato maggiorato del costo del trasporto. In ogni caso la garanzia del Venditore per ogni danno diretto e/o indiretto comunque originato dal prodotto difettoso, deve intendersi limitata ad una somma che non potrà superare il doppio del prezzo di vendita applicato dal Venditore in relazione alla sola parte della fornitura difettosa.
- H.6.- Nel caso l'Acquirente rivenda il Prodotto a soggetti tutelati dal codice del consumo (d.l. n.206/2005) sarà responsabile delle condizioni praticate se difformi da quelle qui riportate e dovrà accertarsi che i diritti del consumatore siano esercitati nel rispetto dei rimedi e dei termini fissati da tale codice. Nel caso sussistano i presupposti, il diritto di regresso e/o comunque di rivalsa spettanti all'Acquirente verso il Venditore/produttore non potrà eccedere le esenzioni ed i limiti come fissati dal sub lett. G n.1 al sub lett. H n.5.

I. CLAUSOLE SOLVE ET REPETE E RISOLUTIVE

- I.1.- Ai sensi dell'art. 1462 del Codice Civile, per nessun motivo, ivi compresi pretesi vizi o difetti del materiale, l'Acquirente potrà sospendere o ritardare il pagamento del materiale ritirato, salva naturalmente la facoltà di ripetere quando possa dimostrare di avere indebitamente pagato.
- I.2.- Nel caso di mutamento delle condizioni patrimoniali dell'Acquirente o di mancato pagamento anche parziale di prodotti già forniti, il Venditore può sospendere l'esecuzione delle forniture in corso e/o risolvere i contratti in corso senza che l'Acquirente possa rivendicare risarcimenti diretti e/o indiretti di alcun tipo.

L.- PATTO DI RISERVATO DOMINIO

- L.1.- Fino a quando l'Acquirente non avrà provveduto all'integrale pagamento del prezzo, i Prodotti oggetto della fornitura rimarranno di proprietà del Venditore.
- L.2.- Durante il periodo suddetto, l'Acquirente assumerà gli obblighi e le responsabilità del custode, e non potrà alienare, dare in uso, lasciare sequestrare o pignorare tali Prodotti senza dichiarare la proprietà del Venditore e dare immediato avviso a mezzo raccomandata A.R.

M.- FORZA MAGGIORE

- M.1.- Ciascuna parte potrà sospendere l'esecuzione dei suoi obblighi contrattuali quando tale esecuzione sia resa impossibile o oggettivamente troppo onerosa da un impedimento imprevedibile indipendente dalla sua volontà, quale ad esempio: sciopero, boicottaggio, serrata, incendio, guerra (dichiarata o non), guerra civile, sommosse e rivoluzioni, requisizioni, embargo, interruzioni di energia, rotture straordinarie di macchinari, ritardi nella consegna di componenti o materie prime.
- M.2.- La parte che desidera avvalersi della presente clausola dovrà comunicare immediatamente per iscritto all'altra parte il verificarsi e la cessazione delle circostanze di forza maggiore.
- M.3.- Qualora la sospensione dovuta a forza maggiore duri più di 60 (sessanta) giorni, ciascuna parte avrà il diritto di risolvere il presente contratto, previo un preavviso di 10 (dieci) giorni, da comunicarsi alla controparte per iscritto.

N.- OBBLIGO DI RISERVATEZZA

- N.1.- L'Acquirente è tenuto ad osservare la più assoluta riservatezza su tutte le notizie di carattere tecnico (quali, in via meramente esemplificativa, disegni, prospetti, documentazioni, formule e corrispondenza) e di carattere commerciale (ivi comprese le condizioni contrattuali, i prezzi d'acquisto, le condizioni di pagamento ...) apprese in esecuzione del presente Contratto.
- N.2.- L'obbligo di riservatezza viene assunto per tutta la durata del Contratto, nonché per il periodo successivo alla sua esecuzione.
- N.3.- In ogni caso di inosservanza dell'obbligo di riservatezza, la parte inadempiente è tenuta e risarcire all'altra tutti i danni che ne dovessero derivare.

O.- MARCHI E SEGNI DISTINTIVI DEL VENDITORE

- O.1.-L'utilizzo dei marchi, dei modelli ornamentali e delle opere d'ingegno in genere, in qualunque forma o modo di espressione (quali a titolo meramente esemplificativo, ma non esaustivo: immagini, foto, disegni, filmati, figure, strutture, etc.) costituenti proprietà intellettuale del Venditore, attraverso qualsiasi mezzo (quali a titolo meramente esemplificativo, ma non esaustivo: stampa, video, radio, internet, social media, piattaforme di messaggistica istantanea o VoIP, etc.) è severamente vietato. Qualsiasi deroga a tale divieto, anche solamente parziale, dovrà essere autorizzata per iscritto, caso per caso, dalla Direzione generale del Venditore.

P.- LINGUA DEL CONTRATTO, LEGGE APPLICABILE, GIURISDIZIONE E COMPETENZA

- P.1.- Il Contratto e le presenti condizioni sono redatti in lingua Italiana, la quale prevarrà nel caso di divergenza con la traduzione in altre lingue.
- P.2.- La definizione di qualsiasi controversia comunque relativa alle forniture è soggetta alla legge ed alla giurisdizione dello Stato Italiano e la competenza territoriale viene devoluta in via esclusiva al Tribunale di Modena nella cui circoscrizione il Venditore ha la sua sede legale.

GENERAL CONDITIONS OF SALES / Rev.1a – 1st January 2019

A.- CONTRACT COMPLETION

- A.1.- These general sales conditions govern every sales contract between the Seller and the Buyer and any amendment or exception thereof shall be agreed in writing.
- A.2.- Any offers, credits and/or rebates granted by agents or other intermediaries, shall not be considered valid if they are not confirmed in writing by the Seller.
- A.3.- The Buyer shall send the written orders to the Seller, directly or through the agents, and the orders shall include the codes of the required products, quantity, price and destination. The order sent by the Buyer is irrevocable.
- A.4.- The sale shall be deemed completed when: (i) the Buyer receives a written confirmation from the Seller, via e-mail, fax or other electronic means, that complies with the terms and conditions of the order; or (ii) if the confirmation sent by the Seller contains conditions that differ from the order sent by the Buyer, when the latter accepts it in writing or in any case does not object within 7 (seven) days from reception; or (iii) if the Seller does not provide a written confirmation, when the products are delivered and loaded by the Buyer.

B.- PRICES

- B.1.- The prices agreed upon for each individual sale are net prices for cash delivery ex works (the Seller's plant shall be specified in the order confirmation), unless otherwise agreed in writing.

C.- PRODUCT CHARACTERISTICS

- C.1.- The Buyer declares to have read and comply with the content of the following documentation published on the corporate website: 1) Laying, use, cleaning and maintenance manual and 2) Technical data sheets.
- C.2. Given the intrinsic variability of the ceramic products, the characteristics of the samples, previously sent by the Seller to the Buyer, are purely illustrative and cannot be deemed binding.
- C.3. Unless specifically requested and agreed before the order confirmation, the Seller does not guarantee that the entire quantity of an article on order shall be sent from one same production lot.

D.- DELIVERY TERMS

- D.1.- The delivery terms are approximate and a delay does not give the Buyer any right to claim compensation, without any exception.
- D.2.- If the Buyer does not collect the goods, after 10 (ten) days from the date of the "goods ready" notice, the Seller has the right – at its discretion – to establish a new delivery date.

E.- SHIPPING ARRANGEMENTS AND TERMS

- E.1.- The Buyer must communicate any variation in the destination of the products, different from the one agreed in the order confirmation, in writing within, and no later than, the second day before the day foreseen for the collection at the Seller's premises. The Seller reserves the right not to accept the change of the product destination. If the actual destination of the product is different from the one stated by the Buyer, the Seller reserves the right to suspend the execution of the supplies underway and/or to terminate the contracts in force and the Buyer shall not have the right to claim direct and/or indirect compensation of any type.
- E.2.- Unless otherwise agreed, the goods shall be delivered ex-works (EXW - Incoterms 2010) and this shall also be the case when the parties agree that the delivery, or part of it, shall be arranged by the Seller on the Buyer's behalf. In any case, the risks shall transfer to the Buyer upon delivery to the first carrier.
- E.3.- Without prejudice to the Seller's extraneity in relation to the transport contract, the Seller shall not be indicated as "shipper" on the bill of lading. The communication of the gross weight of the container to the Forwarding agent does not represent in any way the undertaking of any liability by the Seller as regards the SOLAS (Safety Of Life At Sea) Convention. In no event may the said communication be taken to be the VGM (Verified Gross Mass).
- E.4.- The Buyer undertakes to ensure that the vehicle sent to the Seller's warehouse is suitable for the loading operations, considering the nature of the products. If the vehicle sent to collect the goods causes difficulties in the loading operations, the Seller reserves the right to charge a penalty, of 4% of the value of the products, to cover the extra logistics costs. If the vehicle sent is not at all suitable, the Seller reserves the right to refuse to load the goods and the Buyer shall not have the right to claim compensation for any direct and/or indirect cost that may arise therefrom.
- E.5.- The Buyer is responsible for assigning the carrier the task of checking the products before loading them; any observations concerning the condition of the packaging and the correspondence of the quantities loaded with those on the transport document must be made by the carrier upon collection of the goods. The said observations must be written on all the copies of the transport documents, otherwise the loaded products shall be considered to be complete and in good condition. As a result, the Seller shall not be liable for any missing or damaged products not reported by the carrier.
- E.6.- The Buyer is also responsible for assigning the carrier the task of checking the loading procedure and the stability of the goods on the vehicle, in order to prevent damage during transport and to comply with all road safety provisions.

F.- PAYMENTS

- F.1.- All payments must be made to the Seller's registered office. Payments made to agents, representatives, or sales assistants shall not be considered as made until the amounts are received by the Seller.
- F.2.- The Buyer shall not fulfil its payment obligations by making payments from countries other than its own country of residence, if the said countries do not guarantee an adequate exchange of information with Italy. In case of breach of the said prohibition, the Seller has the right to terminate the contract for just cause and the Buyer shall not have the right to claim compensation for any damage suffered.
- F.3.- Any costs for stamp duty and bank draft fees shall be borne by the Buyer. Failure to fulfil, even only in part, the payment shall result in the application of interest on arrears in favour of the Seller, from the date established for the payment, as envisaged by legislative decree 09/10/2002 no. 231.
- F.4.- Unless otherwise agreed in writing, the Buyer undertakes not to offset any receivables, of whatever nature, owed by the Seller.

G.- CLAIMS

- G.1.- Upon receipt of the products, the Buyer shall perform a visual inspection in compliance with instructions provided in point 7 of UNI EN ISO 10545-2 standards.
- G.2.- The products must be installed and fitted strictly respecting the recommendations related to the activities to be performed before and during the laying of the product specified in document 1) Laying, use, cleaning and maintenance manual, published on the Seller's website, and on the product packaging and/or inside the packaging. Faults caused by an incorrect installation and by missing/incorrect maintenance (different from instructions provided in document 1) Laying, use, cleaning and maintenance manual), by an unsuitable use and/or by normal wear over time shall not be considered product faults.
- G.3.- With the exception of the limits of acceptability foreseen by the international EN 14411 (ISO 13006) standard, the parties acknowledge as identifiable faults those product defects that are immediately visible upon receipt thereof and that make the material unsuitable for use or that significantly reduce its value. This category includes faults as defined in the document 1) Laying, use, cleaning and maintenance manual, published on the Seller's website. Identifiable faults include, by way of a non-limiting example, superficial defects, decoration defects, defects concerning polishing, dimensions, surface flatness, straightness of sides/rectangularity and thickness, cracks, chippings or rough edges, non-compliant shades, mixed shades and products that feature problems deriving from the cutting process and/or from chips.
- G.4.- If the Buyer finds an identifiable fault, it must be reported in writing to the Seller, within 8 (eight) days from receipt of the products; failure to send the claim shall result in the forfeiture and loss of such right. The Buyer shall keep the entire lot of material readily available for the Seller. The claim shall include the invoice details and an accurate description of the claimed fault together with photographs, where possible. In the event that the claim proves to be unfounded, the Buyer shall refund the Seller any costs incurred for an inspection (expert's reports, travel, etc.).
- G.5.- Hidden faults shall be notified to the Supplier in writing, by recorded delivery letter with advice of receipt, within 8 days from the date such fault is found, under penalty of forfeiture.

- G.6.- The Buyer's right to make a claim for faults under warranty is valid for 12 (twelve) months from the delivery of the products.

H.- WARRANTY FOR FAULTS

- H.1. The Seller's warranty is limited to first grade products and not second or third grade products or lots on offer with special prices or discounts, which must be duly specified with a note in the order confirmation.
- H.2. The Seller does not guarantee the suitability of the products for particular uses, and only guarantees the technical specifications published on the website in the document 2) Technical data sheets. The indication for use is merely indicative, even when written in the Seller's catalogues and manuals. On the basis of the characteristics described in the document 2) Technical data sheets, the designer always has the task of assessing the suitability of the product for the specific use conditions, taking into account the stress and variables to which the product will be subjected, which may alter its characteristics; for example, the traffic intensity, quality of traffic (foot traffic with the presence of sand, debris...), adverse weather conditions and any other unpredictable factor to which the material may be exposed.
- H.3.- In the event that identifiable product faults are ascertained, as defined in sub section G no. 3, the Seller shall replace the faulty product with another one with equal or superior characteristics; should this not be possible, the Seller shall apply a significant price reduction. Alternatively, following the return of the faulty products, the Buyer shall have the right to a refund of the price paid plus the transport cost, with the exclusion of compensation for any other direct and/or indirect damage.
- H.4. The Seller's warranty shall not be valid if the products that have identifiable faults (totally or in part) have been used and/or in any case transformed, as this entails that the Buyer (or its customer) expressed the intention to accept them in the condition in which they were found.
- H.5.- In the event that hidden product faults are ascertained, the Seller's warranty is limited to the replacement with other products of equal or superior characteristics; should this not be possible the Seller shall refund the price paid plus the transport cost. In any case, the Seller's warranty for any direct and/or indirect damage caused by the faulty product, shall be limited to an amount that shall not be greater than double the selling price applied by the Seller, only in relation to the faulty part of the supply.
- H.6.- In the event that the Buyer resells the product to subjects protected by the consumer code (law decree no. 206/2005), the former shall be responsible for the conditions applied, if different from those stated herein, and shall ensure that the consumer's rights are exercised, in relation to the remedies and terms established by the said code. If there are the grounds for the Buyer to exercise the right of recourse and/or make a claim against the Seller/manufacturer, the said action shall take into account or go beyond the exemptions and limits established in sub sections G no. 1 and H no. 5.

I. SOLVE ET REPETE (pay and then claim) AND TERMINATION CLAUSES

- I.1.- Pursuant to article 1462 of the Italian Civil Code, on no account may the Buyer suspend or delay payment of collected material, including in the event of alleged defects or faults in the material; this does not affect the right to claim back any payments made unduly (solve et repete).
- I.2.- If the Buyer's financial situation changes or in the event of non-payment (even partial) of products already supplied, the Seller reserves the right to suspend the execution of the supplies underway and/or to terminate the contracts in force and the Buyer shall not have the right to claim direct and/or indirect compensation of any type.

L.- RETENTION OF OWNERSHIP

- L.1.- The products supplied shall remain exclusive property of the Seller until the Buyer has paid the full amount.
- L.2.- During the aforementioned period, the Buyer shall undertake the obligations and responsibilities as bailee (also referred to as custodian) and shall not transfer the said products, grant their use, let them be seized or distrained without declaring that the property is of the Seller, and the Buyer shall immediately inform the Seller by recorded delivery letter with advice of receipt.

M.- FORCE MAJEURE

- M.1.- Each party may suspend the fulfilment of its contractual obligations, when the said fulfilment is impossible or objectively too costly due to an unforeseeable impediment independent from the parties, such as for example: strike, boycott, lockout, fire, war (declared or not), civil war, riots and revolutions, requisitions, embargo, power blackouts, extraordinary breakage of machinery, delays in the delivery of components or raw materials.
- M.2.- The party that wishes to apply this clause shall immediately notify the onset and end of the circumstances of force majeure to the other party in writing.
- M.3.- If the suspension due to force majeure lasts longer than 60 (sixty) days, each party shall have the right to terminate this contract, with a notice of 10 (ten) days to be notified to the counterparty in writing.

N.- CONFIDENTIALITY

- N.1.- The Buyer undertakes to maintain confidentiality as regards all information of a technical (such as, by way of a non-limiting example, drawings, tables, documentation, formulas and correspondence) and commercial nature (including contractual conditions, purchase prices, payment conditions,...) gained during the performance of this contract.
- N.2.- The confidentiality obligation shall be undertaken for the entire duration of this contract and for the period following its execution.
- N.3.- In case of failure to uphold the confidentiality obligation, the non-fulfilling party shall pay the other party compensation for all damages that may derive therefrom.

O.- SELLER'S TRADEMARKS AND DISTINCTIVE SIGNS

- O.1.-The use of trademarks, ornamental designs and creative works in general, in whatever form and manner of expression (such as, by way of a non-limiting example: images, photos, drawings, videos, shapes, structures, etc.) constituting the Seller's intellectual property, through any means (such as, by way of a non-limiting example: press, video, radio, internet, social media, instant messaging platforms or VoIP, etc.) is strictly forbidden. Any exception to the said prohibition, even only partial, must be authorised in writing, each time, by the Seller's general management.

P.- CONTRACT LANGUAGE, APPLICABLE LAW, JURISDICTION AND AUTHORITY

- P.1.- The present CONTRACT is drafted in Italian, and in case of disputes the said version shall prevail over any translations in other languages.
- P.2.- Any dispute concerning the supply of products shall be subject to Italian law and jurisdiction and the Court of Modena, the town in which the Seller has its registered office, shall have sole local jurisdiction.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE / Rév.1a - 01 Janvier 2019

A.- MODALITÉS DE CONCLUSION DU CONTRAT

A.1.- Les présentes Conditions Générales de Vente régissent tout contrat de Vente entre le Vendeur et l'Acheteur et toute modification ou dérogation de ces dernières doit être convenue par écrit.

A.2.- D'éventuelles offres, accréditations et / ou ristournes accordées par des agents ou par d'autres intermédiaires, ne seront réputées valables que si elles sont confirmées par écrit par le Vendeur.

A.3.- L'Acheteur envoie au Vendeur, directement ou par l'intermédiaire d'agents, des Commandes écrites qui doivent indiquer les codes des Produits demandés, les quantités, leur prix et leur destination. La commande envoyée par l'Acheteur est irrévocable.

A.4.- La Vente doit être réputée conclue au moment où : (i) l'Acheteur reçoit de la part du Vendeur une Confirmation écrite par e-mail, par télécopie ou par d'autres moyens télématiques, conforme aux conditions de la Commande ; ou (ii) en cas de Confirmation envoyée par le Vendeur contenant des conditions différant de la Commande envoyée par l'Acheteur lorsque celui-ci l'accepte par écrit ou quoi qu'il en soit s'il ne la conteste pas dans un délai de 7 (sept) jours à compter de la réception ; ou (iii) en l'absence d'une confirmation écrite de la part du Vendeur, au moment où les Produits seront livrés et chargés par l'Acheteur.

B.- PRIX

B.1.- Sauf accord contraire, les prix de vente convenus au fur et à mesure sont réputés nets, pour les paiements en espèces et les livraisons Franco l'établissement du Vendeur indiqué sur la Confirmation de Commande.

C.- CARACTÉRISTIQUES DES PRODUITS

C.1.- L'Acheteur déclare avoir lu et s'en tenir au contenu de la documentation suivante publiée sur le site Internet de la société: 1) Manuel de Pose, d'Utilisation, de Nettoyage et d'Entretien et 2) Fiches techniques.

C.2. Vu la variabilité intrinsèque du produit en céramique, les caractéristiques des échantillons et / ou des modèles envoyés précédemment par le Vendeur à l'Acheteur sont indicatifs et non contraignants.

C.3. Sauf en cas de demandes spécifiques à convenir avant la Confirmation de Commande, le Vendeur ne garantit pas la commande d'un article soit intégralement constituée par un même lot de production.

D.- DÉLAIS DE LIVRAISON

D.1.- Les délais de livraison s'entendent fournis à titre indicatif et leur prorogation ne donne en aucun cas le droit à l'Acheteur de demander des indemnisations, excluant dès à présent toute exception.

D.2.- Si l'Acheteur ne retire pas le matériel, au bout d'un délai de 10 (dix) jours à compter de la date de l'annonce indiquant que la marchandise est prête, le Vendeur se réserve la faculté de fixer à sa discrétion un nouveau délai de livraison.

E.- LIVRAISON ET EXPÉDITION

E.1.- L'éventuelle variation de la destination des Produits, différente de celle convenue dans la Confirmation de Commande, doit être communiquée par l'Acheteur par écrit au plus tard le second jour qui précède le jour du retrait au siège du Vendeur. Le Vendeur se réserve la faculté de ne pas accepter la variation de la destination des Produits. Au cas où la destination effective du Produit serait différente de celle déclarée par l'Acheteur, le Vendeur se réserve la faculté de suspendre l'exécution des fournitures en cours et / ou de résilier le contrat sans que l'Acheteur puisse revendiquer des indemnisations directes et / ou indirectes d'aucune sorte.

E.2.- Sauf accord contraire, la fourniture de la marchandise est livrée Départ Usine (EXW aux termes des Incoterms 2010) même si l'on a convenu que l'expédition ou une partie de cette dernière sera suivie par le Vendeur sur mandat de l'Acheteur. En tout état de cause, les risques passent à l'Acheteur au plus tard au moment de la livraison au premier transporteur.

E.3.- Sans préjudice du désintérêt du Vendeur par rapport au contrat de transport, celui-ci ne pourra être indiqué comme le “shipper” dans le connaissance. La communication du poids brut du container à l'expéditeur, ne constitue pas une prise de responsabilité de la part du Vendeur aux fins de la Convention SOLAS (Safety Of Life At Sea). En aucun cas cette communication ne pourra être considérée comme le VGM (Verified Gross Mass).

E.4.- L'Acheteur s'engage à ce que le véhicule envoyé aux entrepôts du Vendeur soit compatible avec la nature des Produits à charger. Si le véhicule qui se présente comporte des difficultés significatives pour les opérations de chargement, le Vendeur se réserve la faculté de débiter une pénalité de l'ordre de 4 % de la valeur des produits pour couvrir les coûts logistiques supplémentaires. Si le véhicule convenu n'est absolument pas compatible, le Vendeur se réserve la faculté de refuser les opérations de chargement sans que l'Acheteur ne puisse rien lui demander à titre de remboursement de toute dépense directe et / ou indirecte éventuelle.

E.5.- Il appartient à l'Acheteur de charger le transporteur de contrôler les produits avant le chargement ; d'éventuelles observations concernant l'intégrité des emballages et la correspondance des quantités chargées avec celles indiquées sur le document de transport doivent être soulevées par le transporteur au moment du chargement. Ces observations doivent être indiquées sur toutes les copies des documents de transport ; dans le cas contraire, les produits chargés sont réputés intacts et complets. Il s'ensuit que le Vendeur décline toute responsabilité en cas d'absence ou de détérioration des produits non signalée par le transporteur.

E.6.- L'Acheteur a également la responsabilité de charger le transporteur de vérifier les modalités et la stabilité du chargement sur le véhicule afin d'éviter les bris durant le transport et le respect de toutes les dispositions de sécurité concernant la circulation sur route.

F.- PAIEMENTS

F.1.- Toute obligation de paiement doit être accomplie au siège légal du Vendeur. Les éventuels paiements remis à des agents, à des représentants ou à des auxiliaires de commerce ne seront réputés effectués qu'au moment où le Vendeur percevra les sommes correspondantes.

F.2.- Il est interdit à l'Acheteur d'effectuer des paiements depuis un pays différent de son pays de résidence et ne garantissant pas un échange d'informations correct avec l'Italie. En cas de violation de cette interdiction, le Vendeur a la faculté de résilier le contrat pour juste cause sans que l'Acheteur ne puisse revendiquer le droit d'obtenir une quelconque réparation pour l'éventuel préjudice subi.

F.3.- Les éventuels frais de timbre et d'encaissement d'effets et de traites sont à la charge de l'Acheteur. En cas de défaillance, même partielle, des intérêts de retard commencent à courir en faveur du Vendeur, à compter du jour fixé pour le paiement, dans la mesure prévue par le Décret Législatif italien n° 231 du 09/10/2002.

F.4.- Sauf accord écrit contraire, l'Acheteur s'engage à ne compenser aucune créance échue.

G.- RÉCLAMATIONS

G.1.- À la réception des Produits, l'Acheteur devra soumettre ces derniers à un contrôle minutieux moyennant un examen visuel effectué conformément aux indications du point 7 des normes UNI EN ISO 10545-2.

G.2.- L'installation et la pose des Produits doivent être effectuées en suivant scrupuleusement les recommandations inhérentes aux activités exercées avant et durant la pose indiquées sur le document 1) Manuel de Pose, d'Utilisation, de Nettoyage et d'Entretien, publié sur le site Internet du Vendeur ainsi qu'à l'extérieur et/ou à l'intérieur de l'emballage du produit. Les défauts dus à une installation erronée et à un entretien absent / erroné (ne respectant pas les indications fournies dans le 1) Manuel de Pose, d'Utilisation, de Nettoyage et d'Entretien), par un usage prévu inapproprié et / ou par l'usure normale due au temps ne sont pas considérés comme des vices du Produit.

G.3.- Sous réserve des limites d'acceptabilité prévues par la norme internationale EN 14411 (ISO 13006), les Parties reconnaissent comme des Vices Évidents les défauts des Produits existant dès la réception de sorte que le matériel devienne inutilisable ou qu'il perde une grande partie de sa valeur. Cette catégorie comprend les défauts définis dans le document 1) Manuel de Pose, d'Utilisation, de Nettoyage et d'Entretien publié sur le site Internet du Vendeur. À titre d'exemple non contraignant, on reconnaît comme des Vices Évidents les défauts de surface, de décoration, de polissage, de calibre,

de planéité, d'orthogonalité–rectitude, d'épaisseur, les fissures, les ébréchés, les hors nuance, les nuances mélangées et les Produits qui présentent des problèmes de coupe - voile.

G.4.- Si l'Acheteur relève des Vices Évidents, il devra présenter une réclamation écrite au Vendeur, sous peine de déchéance, dans un délai de 8 (huit) jours à compter de la réception et tenir le lot complet de matériel à la disposition de ce dernier. La réclamation devra indiquer les données de facturation et une description précise du vice objet de la réclamation, accompagnée, si possible, de photographies. Si la réclamation devait s'avérer sans fondement, l'Acheteur est disposé à rembourser au Vendeur les dépenses encourues pour l'éventuelle visite des lieux (expertises, déplacements, etc.).

G.5.- Les Vices Cachés devront être notifiés au Vendeur par lettre recommandée avec avis de réception, sous peine d'annulation de la garantie, dans un délai de 8 (huit) jours à compter de la date de la découverte du défaut.

G.6.- L'action de l'Acheteur ayant pour but de faire valoir la garantie en cas de vices se prescrit dans un délai de 12 (douze) mois à compter de la livraison des Produits.

H.- GARANTIE COUVRANT LES VICES

H.1. La garantie du Vendeur est réputée limitée aux seuls Produits de premier choix et non aux Produits de second ou de troisième choix ou à des lots d'occasion auquel on applique des prix ou des remises particuliers lorsqu'ils sont dûment signalés dans les notes de la Confirmation de Commande.

H.2. Le Vendeur ne garantit pas l'adéquation des Produits à des usages particuliers, mais uniquement les caractéristiques techniques publiées sur le site Internet dans le document 2) Fiches techniques. L'usage indiqué, également lorsqu'il est présenté par le Vendeur dans des catalogues et des manuels, est purement indicatif. Sur la base des caractéristiques techniques indiquées dans les 2) Fiches Techniques, le concepteur a toujours le devoir d'évaluer l'adéquation du Produit aux conditions spécifiques d'utilisation en fonction des contraintes et des variables pouvant se vérifier dans le lieu de destination et susceptibles d'en altérer les caractéristiques, par exemple, l'intensité et la qualité de la circulation (piétinement en présence de sable, de détritrus...), ainsi que les éventuelles conditions climatiques défavorables et toute autre incidence à laquelle peut être exposé le matériel.

H.3.- Si l'on a constaté que le Produit présente les Vices Évidents définis à la lettre G n°3, le Vendeur remplacera le Produit défectueux par un autre produit ayant des caractéristiques analogues ou supérieures ou, lorsque cela est impossible, à une réduction cohérente du prix. En alternative, l'Acheteur aura droit, après la restitution des Produits défectueux, au remboursement du prix payé, majoré du prix du transport, à l'exclusion du remboursement de tout autre préjudice direct et / ou indirect.

H.4. La garantie du Vendeur doit être réputée exclue au cas où le Produit présentant des Vices Évidents (entièrement ou partiellement) aurait été utilisé et / ou du moins transformé ; dans ce cas, on considérera que l'Acheteur (ou son client) a exprimé la volonté de les accepter en l'état.

H.5 Si l'on a constaté que le Produit présente des Vices Cachés, la garantie du Vendeur se limite au remplacement du matériel par du matériel ayant des caractéristiques analogues ou supérieures et, lorsque cela est impossible, au remboursement du prix payé majoré des frais de transport. En tout état de cause, la garantie du Vendeur couvrant tout dommage direct et / ou indirect causé par le produit défectueux, se limitera à une somme qui ne pourra pas dépasser le double du prix de vente appliqué par le Vendeur dans le cadre de la seule partie de la fourniture défectueuse.

H.6.- Si l'Acheteur revend le Produit à des clients protégés par le code de la consommation (Décret–loi italien n° 206/2005) il sera responsable des conditions appliquées si celles-ci diffèrent des conditions indiquées ici et il devra s'assurer que les droits du consommateur sont exercés dans le respect des remèdes et des délais fixés par ce code. Si les conditions sont réunies, le droit de retrait et / ou de recours revenant à l'Acheteur à l'encontre du Vendeur / fabricant ne pourra dépasser ni les exonérations ni les limites établies de la lettre G n°1 à la lettre H n°5.

I. CLAUSES SOLVE ET REPETE ET CLAUSES RÉSOLUTOIRES

I.1.- Aux termes de l'art. 1462 du Code Civil italien, en aucun cas, y compris les prétendus vices ou défauts du matériel, l'Acheteur ne pourra suspendre ou retarder le paiement du matériel retiré, sans préjudice naturellement de la faculté d'exiger lorsqu'il est en mesure de démontrer avoir indûment payé.

I.1.- En cas de variation des conditions patrimoniales de l'Acheteur ou de non-paiement même partiel de produits déjà fournis, le Vendeur se réserve la faculté de suspendre l'exécution des fournitures en cours et / ou de résilier les contrats sans que l'Acheteur ne puisse revendiquer des indemnisations directes et / ou indirectes d'aucune sorte.

L.- PACTE DE RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

L.1.- Tant que l'Acheteur n'aura pas intégralement payé le prix, les Produits objet de la fourniture resteront la propriété du Vendeur.

L.2.- Au cours de la susdite période, l'Acheteur assumera les obligations et les responsabilités de gardien, et il ne pourra ni aliéner, ni confier, ni permettre la saisie desdits Produits sans déclarer la propriété du Vendeur et informer immédiatement ce dernier par lettre recommandée avec avis de réception.

M.- FORCE MAJEURE

M.1.- Chacune des parties pourra suspendre l'accomplissement de ses obligations contractuelles lorsque cette exécution est rendue impossible ou objectivement trop onéreuse par un empêchement imprévisible indépendant de sa volonté comme : les grèves, les boycottages, les lock-outs, les incendies, les guerres (déclarées ou non), les guerres civiles, les révoltes et les révolutions, les réquisitions, les embargos, les coupures de courant, les ruptures exceptionnelles de machines, les retards de livraison de composants ou de matières premières.

M.2.- La partie qui souhaite user de la présente clause devra communiquer immédiatement par écrit à l'autre partie la survenue et la cessation des circonstances de force majeure.

M.3.- Si la suspension due à une force majeure dure plus de 60 (soixante) jours, chacune des parties aura le droit de résilier le présent contrat, avec un préavis de 10 (dix) jours, en le communiquant par écrit à la partie adverse.

N.- OBLIGATIONS DE CONFIDENTIALITÉ

N.1.- L'Acheteur est tenu d'observer le secret le plus absolu concernant toutes les informations de caractère technique (comme, par exemple, les dessins, les notices, les documentations, les formules et la correspondance) et de caractère commercial (y compris les conditions contractuelles, les prix d'achat, les conditions de paiement, etc.) dont il aurait eu connaissance durant l'exécution du présent Contrat.

N.2.- L'obligation de confidentialité est assumée pendant toute la durée du Contrat, ainsi que pour la période successive à son exécution.

N.3.- Dans tous cas de non–observation de l'obligation de confidentialité, la partie défaillante est tenue de réparer à l'autre partie tous les éventuels préjudices.

O.- MARQUES ET SIGNES DISTINCTIFS DU VENDEUR

O.1.- L'utilisation des marques, des modèles ornementaux et des œuvres de l'esprit en général, sous quelque forme ou suivant quelque modalité d'expression que ce soit (à titre d'exemple, non contraignant : les images, les photos, les dessins, les vidéos, les figures, les structures, etc.) constituant la propriété intellectuelle du Vendeur, à travers tout moyen (à titre d'exemple non contraignant : l'impression, la vidéo, la radio, Internet, les médias sociaux, les plates-formes de messagerie instantanée ou VoIP, etc.) est formellement interdite. Toute dérogation à cette interdiction, même partielle, devra être autorisée par écrit, cas par cas, par la Direction générale du Vendeur.

P.- LANGUE DU CONTRAT, LOI APPLICABLE, JURIDICTION ET COMPÉTENCE

P.1.- Le Contrat et les présentes conditions sont rédigés en langue italienne qui prévaudra en cas de divergence avec la traduction dans d'autres langues.

P.2.- La définition de toute controverse relative aux fournitures est régie par la loi et la juridiction de l'État italien et les parties reconnaissent la compétence territoriale exclusive du Tribunal de Modène dans la circonscription duquel se trouve le siège légal du Vendeur.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN / Fassung.1a - 01 Januar 2019

A.- MODALITÄT DES VERTRAGSABSCHLUSSES

- A.1.- Die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungenen regeln alle Verträge zwischen dem Verkäufer und dem Käufer und alle Änderungen oder Abweichungen davon müssen schriftlich vereinbart werden.
- A.2.- Eventuelle Angebote sowie mit Handelsvertretern oder sonstigen Vermittlern vereinbarten Gutschriften sind nicht verbindlich, es sei denn, sie werden vom Verkäufer schriftlich bestätigt.
- A.3.- Der Käufer sendet dem Verkäufer direkt oder über Handelsvertreter schriftliche Bestellungen zu, die die Angabe der Artikelnummern der gewünschten Produkte, der Mengen, ihres Preises und der Bestimmung enthalten müssen. Die vom Käufer gesendete Bestellung ist unwiderruflich.
- A.4.- Der Verkauf gilt zu dem Zeitpunkt als abgeschlossen, an dem: (i) der Käufer vom Verkäufer eine schriftliche Bestätigung per E-Mal, Fax oder auf sonstigem Weg erhält, die den Fristen und Bedingungen der Bestellung entspricht; oder (ii) falls die vom Verkäufer gesendete Bestätigung, Bedingungen enthält, die von der vom Käufer erhaltenen Bestellung abweichen, wenn dieser diese akzeptiert oder nicht innerhalb von 7 (sieben) Tagen ab ihrem Empfang beanstandet; oder (iii) falls keine schriftliche Bestätigung durch den Verkäufer erfolgt, zu dem Zeitpunkt, an dem die Produkte geliefert und vom Käufer übernommen werden.

B.- PREISE

- B.1.- Vorbehaltlich abweichender schriftlicher Vereinbarungen gelten die von Mal zu Mal vereinbarten Verkaufspreise als Nettobarpreise bar mit Lieferung frei ab dem in der Auftragsbestätigung angegebenen Werk des Verkäufers.

C.- EIGENSCHAFTEN DER PRODUKTE

- C.1.- Der Käufer erklärt, die folgende auf der Web-Site des Unternehmen veröffentlichte Dokumentation zur Kenntnis genommen zu haben und sich an deren Inhalt zu halten: 1) Handbuch zur Verlegung, Benutzung, Reinigung und Pflege, und 2) Technische Datenblätter.
- C.2.- Aufgrund der intrinsischen Variabilität des Keramikprodukts sind die Eigenschaften der vorausgehend vom Verkäufer an den Käufer gesendeten Warenmuster und/oder Modelle hinweisend und unverbindlich.
- C.3. Vorbehaltlich spezifischer Vereinbarungen vor der Auftragsbestätigung garantiert der Verkäufer nicht, dass die Lieferung des einzelnen Artikels vollständig mit dem gleichen Produktionslos ausgeführt wird.

D.- LIEFERFRISTEN

- D.1.- Die Lieferfristen sind unverbindlich und Verzögerungen führen für den Käufer in keinem Fall zum Anspruch auf Schadensvergütung.
- D.2.- Falls der Käufer das Material nicht innerhalb von 10 (zehn) Tagen ab dem Datum der Bereitstellung der Waren abholt, behält sich der Verkäufer das Recht vor, eine neue Lieferfrist festzusetzen.

E.- RÜCKLIEFERUNG UND VERSAND

- E.1.- Die eventuelle Änderung des Bestimmungsortes der Produkte, die sich von der in der Auftragsbestätigung vereinbarten unterscheidet, muss vom Käufer schriftlich innerhalb des zweiten Tags vor dem für die Abholung am Sitz des Verkäufers vorgesehenen mitgeteilt werden. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, die Änderung der Bestimmung der Produkte nicht zu akzeptieren. Falls sich herausstellt, dass die effektive Bestimmung des Produkts von der vom Käufer angegebenen verschieden ist, behält sich der Verkäufer das Recht vor, die laufenden Lieferungen nicht auszuführen und/ oder die laufenden Verträge aufzulösen, ohne dass der Käufer jeglichen Anspruch auf Entschädigung geltend machen kann.
- E.2.- Vorbehaltlich abweichender Vereinbarungen erfolgt die Lieferung der Ware frei ab Werk (EXW gemäß den Incoterms 2010), und dies auch, falls vereinbart wird, dass der Versand oder ein Teil desselben im Auftrag des Käufers durch den Verkäufer erfolgt. In jedem Fall gehen die Risiken spätestens mit der Übergabe an das erste Transportunternehmen an den Käufer über.
- E.3.- Unter Beibehaltung der Nichtbeteiligung des Verkäufers am Transportvertrag kann der Verkäufer in der Police der Ladung als „Shipper“ angegeben werden. Die Mitteilung des Bruttogewichts des Containers an den Transportunternehmer stellt keine Übernahme der Verantwortung des Verkäufers hinsichtlich der SOLAS-Konvention dar (Safety Of Life At Sea). In keinem Fall kann diese Mitteilung als VGM (Verified Gross Mass) verstanden werden.
- E.4.- Der Käufer verpflichtet sich sicherzustellen, dass das zu den Lagern des Verkäufers gesendete Fahrzeug unter Berücksichtigung der Natur der Produkte für das Laden geeignet ist. Falls das zum Laden gesendete Fahrzeug größere Probleme beim Beladen bereitet, behält der Verkäufer sich das Recht vor, zur Abdeckung der höheren Logistikkosten eine Vertragsstrafe in Höhe von 4 % des Werts der Produkte zu erheben. Falls das Fahrzeug vollkommen ungeeignet ist, behält sich der Verkäufer das Recht vor, das Verladen zu verweigern, ohne dass der Käufer einen Anspruch auf Vergütung der Schäden geltend machen kann, die direkt und/oder indirekt daraus entstehen können.
- E.5.- Es ist Aufgabe des Käufers, das Transportunternehmen zu beauftragen und die Produkte vor dem Laden zu kontrollieren; eventuelle Anmerkungen zur Unversehrtheit der Verpackungen und der Übereinstimmung der geladenen Menge mit der in den Transportpapieren angegebenen müssen vom Transportunternehmen zum Zeitpunkt des Ladens vorgenommen werden. Diese Anmerkungen müssen auf alle Exemplaren der Transportpapiere vermerkt werden, anderenfalls gelten die geladenen Produkte als unbeschädigt und vollständig. Daraus folgt, dass der Verkäufer keinerlei Haftung für Fehlmengen oder Beschädigungen der Produkte übernimmt, die vom Transportunternehmen nicht gemeldet werden.
- E.6.- Es ist ebenfalls Aufgabe des Käufers, das Transportunternehmen zu beauftragen und die Modalität und die Stabilität des Ladens auf das Fahrzeug zu überprüfen, damit es während des Transports nicht zu Brüchen kommt, sowie die Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen der Straßenverkehrsordnung zu gewährleisten.

F.- ZAHLUNGEN

- F.1.- Alle Zahlungsverpflichtung müssen am Firmensitz des Verkäufers erfüllt werden. Eventuelle Zahlungen an Handelsvertreter oder Außendienstmitarbeiter gelten als nicht geleistet, bis sie beim Verkäufer eingehen.
- F.2.- Es ist dem Käufer untersagt, die Zahlungen aus Ländern vorzunehmen, die vom Land seines Firmensitzes verschieden sind, falls diese Länder keinen angemessenen Informationsaustausch mit Italien gewährleisten. Im Fall der Verletzung dieses Verbots hat der Verkäufer das Recht, den Vertrag aus gutem Grund aufzulösen, ohne dass der Käufer eine Vergütung des entstandenen Schadens geltend machen kann.
- F.3.- Eventuelle Kosten und Gebühren für die Einziehung von Effekten und Wechseln gehen zu Lasten des Käufers. Im Fall der Nichteinhaltung des für die Zahlung festgesetzten Tags - auch nur partiell - fallen Säumniszinsen zu Gunsten des Verkäufers an, in der vom ital. Gesetzerlass vom 9. Oktober 2002, Nr. 231 vorgesehenen Höhe.
- F.4.- Vorbehaltlich abweichender schriftlicher Vereinbarungen verpflichtet sich der Käufer, keine Guthaben gegenüber dem Verkäufer zu verrechnen.

G.- BEANSTANDUNGEN

- G.1.- Beim Empfang der Produkte muss der Käufer sie einer sorgfältigen Sichtkontrolle gemäß den Angaben von Punkt 7 der Normen UNI EN ISO 10545-2 unterziehen.
- G.2.- Die Installation und die Verlegung der Produkte müssen unter Einhaltung der Empfehlungen zu den Arbeiten ausgeführt werden, die vor und während der Verlegung ausgeführt werden müssen, wie angegeben im Dokument 1) Handbuch zur Verlegung, Verwendung, Reinigung und Pflege, veröffentlicht auf der Web-Site des Verkäufers und angegeben auf der Verpackung des Produkts und/oder im Inneren derselben. Schäden, die durch eine falsche Installation, Verlegung und durch eine unterlassene/falsche Pflege (abweichend von den Angaben in 1) Handbuch zur Verlegung, Reinigung und Wartung), durch eine ungeeignete Gebrauchsbestimmung oder durch normale Abnutzung verursacht werden, werden nicht als Mängel des Produkts anerkannt.
- G.3.- Vorbehaltlich der Grenzen der Akzeptabilität, die von der internationalen Norm EN 14411 (ISO 13006) vorgesehen sind, erkennen die Parteien Mängel der Produkte als offensichtliche Mängel an, die bereits bei ihrem Empfang festgestellt werden können, die das Material zur Verwendung ungeeignet machen oder die den Wert beträchtlich verringern. In diese Kategorie fallen Mängel, wie im Dokument definiert 1) Handbuch zur Verlegung, Benutzung, Reinigung und Pflege, veröffentlicht auf der Web-Site des Verkäufers. Als nicht erschöpfende Beispiele werden Oberflächenmängel, fehlerhafte Grafik, Defekte polierte Oberfläche, Defekte des Kalibers, der Planarität, der Rechtwinkligkeit/Gradlinigkeit, der Stärke, Risse, abgeschlagene Kanten, Fehlfarbe, gemischte Brandfarbe sowie Produkte mit Kantsplitterung durch Rettifizierung als offensichtliche Mängel anerkannt.

- G.4.- Falls der Käufer offensichtliche Mängel feststellt, muss er dies dem Verkäufer innerhalb von 8 (acht) Tagen ab dem Empfang schriftlich melden und die gesamte Charge des Materials für den Verkäufer zur Verfügung halten; anderenfalls verfällt der Rechtsanspruch. Bei der Beanstandung müssen die Daten der Rechnung sowie eine präzise Beschreibung des beanstandeten Mangels angegeben werden, falls möglich mit einer fotografischen Dokumentation. Falls die Beanstandung unberechtigt sein sollte, ist der Käufer gehalten, dem Verkäufer die für einen eventuellen Ortstermin aufgewendeten Kosten (Gutachten, Reisekosten, usw.) zu erstatten.
- G.5.- Versteckte Mängel müssen dem Verkäufer innerhalb von 8 (acht) Tagen ab Feststellung des Mangels per Einschreiben mit Rückschein gemeldet werden; anderenfalls verfällt der Rechtsanspruch.
- G.6.- Die Aktion des Käufers zur Inanspruchnahme der Mängelhaftung muss in jedem Fall innerhalb von 12 (zwölf) Monaten ab der Lieferung der Produkte erfolgen.

H.- MÄNGELHAFTUNG

- H.1. Die Garantie des Verkäufers ist begrenzt auf Produkte erster Qualität und sie bezieht sich nicht auf Produkte zweiter oder dritter Qualität oder auf gelegentliche Partien mit besonderen Preisen oder Nachlässe, die in der Auftragsbestätigung angegeben werden.
- H.2. Der Verkäufer garantiert nicht die Eignung der Produkte für besondere Verwendungen, sondern lediglich die technischen Eigenschaften, die auf der Web-Site in Dokument 2) Technische Datenblätter veröffentlicht sind. Die Angabe zur Verwendung ist als unverbindlich anzusehen, auch wenn vom Verkäufer in Katalogen und Handbüchern angegeben ist. Es ist stets Aufgabe des Planers, auf der Grundlage der in den 2) Technischen Datenblättern angegebenen Eigenschaften die Eignung des Produkts für spezifische Nutzungsbedingungen zu bewerten, unter Berücksichtigung der Belastungen sowie der Variablen, die am Ort der Bestimmung auftreten und die Eigenschaften verändern können, wie zum Beispiel die Intensität des Verkehrs, die Qualität des Verkehrs (Begehung bei Vorhandensein von Sand, Schmutz usw.), die eventuellen klimatischen Bedingungen sowie alle sonstigen Einflüsse, denen das Material ausgesetzt sein kann.
- H.3.- Falls festgestellt wird, dass das Produkt offensichtliche Mängel aufweist, wie definiert in Punkt G, Nr. 3, nimmt der Verkäufer die Ersetzung des mangelhaften Produkts durch ein anderes mit gleichen oder höherwertigen Eigenschaften vor, oder er nimmt eine angemessene Reduzierung des Preises vor, falls dies nicht möglich ist. Alternativ hat der Käufer nach Rücklieferung der mangelhaften Produkte das Recht auf Rückerstattung des bezahlten Preises, zuzüglich der Transportkosten, mit Ausschließung der Vergütung aller direkten und/oder indirekten Schäden.
- H.4. Die Garantie des Verkäufer wird ausgeschlossen, falls das mangelhafte Produkt (ganz oder teilweise) verwendet und/oder umgewandelt worden ist, da davon ausgegangen wird, dass der Käufer (oder sein Kunde) dadurch seinen Willen zum Ausdruck gebracht hat, es in dem Zustand zu akzeptieren, in dem es sich befindet.
- H.5 Falls festgestellt wird, dass das Produkt versteckte Mängel aufweist, ist die Garantie des Verkäufers auf die Ersetzung des Materials durch anderes mit gleichen oder höherwertigeren Eigenschaften beschränkt oder - falls dies nicht möglich ist - auf die Rückerstattung des bezahlten Preises, zuzüglich der Transportkosten. In jedem Fall ist die Garantie des Verkäufers für alle direkten und/oder indirekten Schäden, die durch das mangelhafte Produkt entstehen, auf einen Betrag begrenzt, der das Doppelte des Verkaufspreises nicht übersteigen kann, den der Verkäufer auf den mangelhaften Teil der Lieferung angewendet hat.
- H.6.- Falls der Käufer das Produkt an Kunden weiterverkauft, die vom Verbraucherschutzgesetz (ital. Gesetzerlass Nr. 206/2005) geschützt werden, ist er verantwortlich für die angewendeten Bedingungen, falls diese von den hier angegebenen abweichen, und er muss sicherstellen, dass die Rechte des Verbrauchers gemäß den Bestimmungen dieses Gesetzes ausgeübt werden können. Falls die Voraussetzungen gegeben sind, kann das Regressrecht des Käufers gegenüber dem Verkäufer/Hersteller nicht die Grenzen übersteigen, die von Punkt G, Nr. 1 bis Punkt H, Nr. 5 angegeben werden.

I. KLAUSEL SOLVE ET REPETE UND AUFLÖSUNGSKLAUSEL

- I.1.- Gemäß den Bestimmungen von § 1462 des ital. Bürgerlichen Gesetzbuches kann der Käufer in keinem Fall - einschließlich von vermeintlichen Mängeln oder Defekten des Materials - die Zahlung des abgenommenen Materials aussetzen oder verzögern, natürlich vorbehaltlich des Rechts, ungerechtfertigt gezahlte Beträge zurückzufordern, und dies nur nach Erbringung des Nachweises der Rechtmäßigkeit der Forderung (Solve et Repete).
- I.2.- Im Fall der Veränderung der Vermögensbedingungen des Käufers oder der auch nur partiellen Nichtbezahlung der bereits gelieferten Produkte kann der Verkäufer die laufenden Lieferungen aussetzen und/oder die laufenden Verträge auflösen, ohne dass der Käufer die Vergütung von direkten und/oder indirekten Schäden geltend machen kann.

L.- EIGENTUMSVORBEHALT

- L.1.- Bis zur vollständigen Bezahlung des Preises durch den Käufer bleiben die Produkte, die den Gegenstand der Lieferung darstellen, Eigentum des Verkäufers.
- L.2.- Während dieses Zeitraums übernimmt der Käufer die Pflichten und die Verantwortlichkeiten für die Aufbewahrung der gekauften Produkte und er kann sie nicht veräußern, zur Nutzung überlassen oder beschlagnahmen oder pfänden lassen, ohne das Eigentum des Verkäufers anzugeben und ohne diesen umgehend per Einschreiben mit Rückschein zu benachrichtigen.

M.- HÖHERE GEWALT

- M.1.- Beide Parteien können die Ausführung der vertraglichen Pflichten aussetzen, wenn die Ausführung aus Gründen, die vom eigenen Willen unabhängig sind, unmöglich oder objektiv zu aufwendig wird, wie zum Beispiel: Streiks, Boykott, Aussperrung, Brand, Krieg (erklärt oder nicht), Bürgerkrieg, Aufstände und Revolutionen, Beschlagnahme, Embargo, Unterbrechungen der Energieversorgung, außerordentliche Defekte von Maschinen, Versäpftung bei der Anlieferung von Komponenten und Rohstoffen.
- M.2.- Die Partei, die beabsichtigt, die vorliegende Klausel in Anspruch zu nehmen, muss der anderen Partei schriftlich das Auftreten von Umständen der Höheren Gewalt mitteilen.
- M.3.- Falls die Aussetzung aufgrund von Höherer Gewalt mehr als 60 (sechzig) Tage andauert, haben beiden Parteien das Recht, den vorliegenden Vertrag nach einer schriftlichen Vorankündigung von 10 (zehn) Tagen an die Gegenpartei aufzulösen.

N.- VERTRAULICHKEITSPFLICHT

- N.1.- Der Käufer ist gehalten, über alle technischen Informationen (wie zum Beispiel Zeichnungen, Prospekte, Dokumentationen, Formeln und Schriftverkehr) und kommerziellen Informationen (einschließlich der Vertragsbedingungen, der Kaufpreise, der Zahlungsbedingungen usw.), in deren Kenntnis während der Ausführung des vorliegenden Vertrages kommt, absolute Vertraulichkeit einzuhalten.
- N.2.- Die Vertraulichkeitspflicht wird für die Dauer des Vertrages sowie den Zeitraum nach seiner Ausführung übernommen.
- N.3.- Im Fall der Nichteinhaltung der Vertraulichkeitspflicht ist die nicht einhaltende Partei gehalten, der anderen Partei alle daraus entstehenden Schäden zu vergüten.

O.- MARKEN UND KENNZEICHNUNGEN DES VERKÄUFERS

- O.1.-Die Verwendung von Marken, Ziernotiven und geistigem Eigentum im Allgemeinen in jeder Form sowie jeder Ausdrucksform (als nicht erschöpfendes Beispiel: Bilder, Fotos, Zeichnungen, Filme, Abbildungen, Strukturen usw.), die intellektuelles Eigentum des Verkäufers sind, ist auf jede Weise (als nicht erschöpfendes Beispiel: Presse, Video, Radio, Internet, Social Media, Instant-Message-Plattform oder VoIP usw.) strengstens untersagt. Alle - auch nur partielle - Abweichungen von diesem Verbot müssen von Fall zu Fall schriftlich von der Generaldirektion des Verkäufers autorisiert werden.

P.- SPRACHE DES VERTRAGS, ANWENDBARES RECHT, RECHTSPRECHUNG UND GERICHTSSTAND

- P.1.- Der Vertrag und die vorliegenden Bedingungen werden in italienischer Sprache verfasst, die im Fall der Abweichung der Übersetzung in andere Sprachen Vorrang hat.
- P.2.- Die Regelung aller Rechtssachen hinsichtlich den Lieferungen unterliegt der Rechtsprechung des italienischen Staats und die territoriale Zuständigkeit liegt ausschließlich beim Bezirksgericht Modena, dem Ort des Firmensitzes des Verkäufers.

CONDICIONES GENERALES DE VENTA / Rev.1a de 1 de Enero 2019

A.- MODALIDADES DE CELEBRACIÓN DEL CONTRATO

- A.1.- Las presentes Condiciones Generales de Venta disciplinan todo contrato de venta entre el Vendedor y el Comprador y toda modificación o cancelación debe ser establecida por escrito.
- A.2.- Eventuales ofertas, acreditaciones y/o descuentos otorgados por agentes u otros intermediarios, no son considerados válidos mientras no sean confirmados por escrito por el Vendedor.
- A.3.- El Comprador envía al Vendedor, directamente o a través de agentes, pedidos por escrito que deben contener la indicación de los códigos de los productos requeridos, de las cantidades, de sus precios y de su destino. El pedido enviado por el Comprador es irrevocable.
- A.4.- La venta deberá considerarse perfeccionada desde el momento en que: (a) el Comprador recibe por parte del Vendedor una confirmación -escrita a través de e-mail, fax u otros medios telemáticos- conforme con los términos y según las condiciones del pedido; o (b) en caso de confirmación enviada por el Vendedor que contenga condiciones diferentes de las del pedido enviado por el Comprador cuando este las acepte por escrito o, en todo caso, no las cuestione dentro de los 7 (siete) días sucesivos a la recepción; o (c) en ausencia de confirmación escrita por el Vendedor, en el momento en que los productos serán entregados y serán cargados por el Comprador.

B.- PRECIOS

- B.1.- Salvo acuerdo escrito en contrario, los precios de venta acordados de manera puntual se entienden al neto en efectivo y para entrega en el establecimiento del Vendedor indicado en la confirmación del pedido.

C.- CARACTERÍSTICAS DE LOS PRODUCTOS

- C.1.- El Comprador declara haber visto y atenderse al contenido de la siguiente documentación publicada en el sitio internet de la empresa: 1) Manual de Colocación, Uso, Limpieza y Mantenimiento y 2) Fichas Técnicas.
- C.2. Dada la intrínseca variabilidad del producto cerámico, las características de las muestras y/o modelos enviados anteriormente por el Vendedor al Comprador deben ser considerados como aproximados y no vinculantes.
- C.3. Salvo especificaciones requeridas, a acordar antes de la confirmación del pedido, el Vendedor no garantiza que el pedido de un artículo en particular sea despachado como un mismo lote de producción.

D.- PLAZOS DE ENTREGA

- D.1.- Los plazos de entrega deben entenderse como aproximados y su prórroga no puede devengar a favor del Comprador ningún derecho a solicitar indemnizaciones, sin excepciones posibles.
- D.2.- Si, una vez transcurridos 10 (diez) días desde la fecha de aviso de estar lista la mercancía, el Comprador no retira el material, el Vendedor se reserva de establecer discrecionalmente un nuevo plazo de entrega.

E.- ENTREGA Y TRANSPORTE

- E.1.- La eventual variación de lugar de destino de los productos, señalando uno diferente respecto de aquel acordado en la confirmación de pedido, debe ser comunicada por el Comprador por escrito dentro del plazo máximo taxativo del penúltimo día previo al retiro desde el establecimiento del Vendedor. El Vendedor se reserva la facultad de no aceptar el cambio de lugar de destino de los Productos. En caso de verificarse que el destino efectivo del producto sea diferente de aquel declarado por el Comprador, el Vendedor se reserva la facultad de suspender la realización de los suministros en curso y/o de rescindir los contratos en curso sin que el Comprador pueda pedir resarcimientos directos y /o indirectos de ningún tipo.
- E.2.- Salvo acuerdo en contrario, el suministro de la mercancía se entiende ex Works (EXW según Incoterms 2010) y ello también cuando se acuerde que el transporte o parte de él quede a cargo del Vendedor, según mandato del Comprador. En todo caso, los riesgos se transfieren al Comprador a más tardar con la entrega al primer transportador.
- E.3.- Como confirmación del hecho de que el Vendedor es ajeno al contrato de transporte, el mismo no podrá ser indicado como “shipper” en la póliza de carga. La comunicación del peso bruto del contenedor al transportista no comporta ninguna asunción de responsabilidad de parte del Vendedor para los fines del Convenio SOLAS (Safety Of Life At Sea). De ninguna manera la antedicha comunicación podrá ser considerada como VGM (Verified Gross Mass).
- E.4.- El Comprador se compromete a fin de que el vehículo enviado al establecimiento del Vendedor sea idóneo para cargar considerando la naturaleza de los productos. En caso de que el vehículo que se presenta comporte significativas dificultades para las operaciones de carga, el Vendedor se reserva el derecho a incluir una recarga del 4 % del valor de los productos a cobertura de los mayores costos logísticos. Si el vehículo enviado para retirar la mercancía no es absolutamente idóneo, el Vendedor se reserva la facultad de negar las operaciones de carga sin que nada pueda requerir el Comprador a título de resarcimiento por todo eventual costo directo y/o indirecto que de ello pueda derivar.
- E.5.- Es tarea del Comprador encargar al transportista controlar los productos antes de cargarlos; eventuales observaciones sobre la integridad de los embalajes y la exactitud de las cantidades cargadas, así como aquellas puestas en el documento de transporte, deben ser presentadas por el transportista en el momento de cargar. Estas observaciones deben ser reproducidas en todas las copias de los documentos de transporte; de lo contrario los productos cargados se entienden íntegros y completos. De ello deriva que el Vendedor no se asume ninguna responsabilidad con referencia a faltas o daños en los productos no señalados por el transportista.
- E.6.- Asimismo, es responsabilidad del Comprador encargar al transportista verificar las modalidades y la estabilidad de la carga sobre el vehículo a fin de que durante el transporte no se produzcan roturas y que sean respetadas todas las disposiciones sobre seguridad relativas a la circulación por vías públicas.

F.- PAGOS

- F.1.- Toda obligación de pago debe ser cumplida en la sede legal del Vendedor. Eventuales pagos a agentes, representantes o auxiliares de comercio no se entienden efectuadas mientras las respectivas sumas no lleguen a poder del Vendedor.
- F.2.- Queda prohibido para el Comprador cumplir su propia obligación mediante pagos provenientes de países que no sean su propio país de residencia si se trata de países que no garantizan adecuado intercambio de informaciones con Italia. En caso de violación de esta prohibición, el Vendedor tiene facultad de rescindir el contrato por justa causa sin que el Comprador pueda pretender derecho de obtener algún resarcimiento por eventual daño sufrido.
- F.3.- Eventuales gastos de sello fiscal y de cobro de letras de cambio y efectos comerciales quedan a cargo del Comprador. En caso de incumplimiento, incluso solo parcial, del día fijado para el pago, se devengarán a favor del Vendedor los intereses de mora en la medida prevista por el Decreto Leg. nº 231 del 09/10/2002.
- F.4.- Salvo acuerdos escritos que lo contradigan, el Comprador se compromete a no compensar ningún crédito de cualquier forma creado respecto del Vendedor.

G.- RECLAMOS

- G.1.- Al recibir los productos, el Comprador deberá someterlos a cuidadoso control a través de un examen visual efectuado conforme según las indicaciones del punto 7.4 de las normas UNI EN ISO 10545-2.
- G.2.- La instalación y colocación de los productos deberá efectuarse respetando escrupulosamente las recomendaciones inherentes a las actividades a realizar antes y durante la colocación, indicadas en el documento 1) Manual de Colocación, Uso, Limpieza y Mantenimiento publicado en el sitio internet del Vendedor y en el embalaje del producto y/o en el interior del mismo. No son considerados como vicios del producto aquellos generados por una errónea instalación y error/falta de mantenimiento (intervenciones diferentes de las instrucciones proporcionadas en el 1) Manual de Colocación, Uso, Limpieza y Mantenimiento), por un uso inapropiado y/o por el normal desgaste con el pasar del tiempo.
- G.3.- Sin perjuicio de los límites de aceptabilidad previstos por la norma internacional EN 14411 (ISO 13006), las partes reconocen como vicios evidentes los defectos de los productos constatables ya en el momento de su recepción y tales que impidan el uso previsto del material o reduzcan de modo apreciable su valor. Forman parte de esta categoría los defectos precisamente establecidos en el documento 1) Manual de Colocación, Limpieza y Mantenimiento publicado en el sitio internet del Vendedor. A título solo de ejemplo, se reconocen como vicios evidentes los defectos superficiales, los defectos de decoración, de lapeado/pulido, de calibre, de planitud, de ortogonalidad-rectilineidad, de espesor, las grietas, los astillados, las variaciones

- de tono, los tonos mezclados y los productos que presentan problemas de cortes/escamas.
- G.4.- En caso de que el Comprador observe la presencia de vicios evidentes, deberá presentar reclamo al Vendedor por escrito, so pena de extinción del derecho, dentro de los 8 (ocho) días sucesivos a la recepción y mantener a disposición del Vendedor la partida completa de material. El reclamo deberá indicar los datos de facturación y una precisa descripción del vicio observado incluyendo, en lo posible, imágenes fotográficas. En caso de que el reclamo debiera demostrarse luego ser infundado, el Comprador se declara dispuesto a resarcir al Vendedor por los gastos efectuados para realizar la respectiva constatación en situ (peritajes, viajes, etc.).
- G.5.- Los vicios ocultos deberán ser notificados al Vendedor mediante carta certificada con aviso de recibo, bajo pena de caducidad de la garantía, dentro de los 8 (ocho) días a contar de la fecha del descubrimiento del defecto.
- G.6.- La acción del Comprador tendiente a hacer valer la garantía por vicios prescribe, en todo caso, en el plazo de 12 (doce) meses a contar de la entrega de los productos.

H.- GARANTÍA POR VICIOS

- H.1. La garantía del Vendedor se entiende limitada solo a los productos de primera selección y no a los productos de segunda o tercera selección o de partidas de ocasión con precios o descuentos especiales cuando ello se encuentra debidamente señalados en nota en la confirmación del pedido.
- H.2. El Vendedor no garantiza la idoneidad de los productos para usos particulares, sino solo las características técnicas publicadas en el sitio internet, documento 2) Fichas Técnicas. La indicación de uso, incluso cuando es presentada por el Vendedor en catálogos y manuales, debe considerarse solo como genérica. Sobre la base de las características técnicas señaladas en las 2) Fichas Técnicas, es siempre tarea del proyectista evaluar la idoneidad del producto en función de las condiciones específicas de uso en consideración de las solicitudes y de las variables que pueden operar en el ambiente de destino, alterando sus características; a título de ejemplo: la intensidad del tráfico, la calidad del tráfico (tránsito en presencia de arena, de detritos, etc.), las eventuales condiciones climáticas adversas y cualquier otro factor aleatorio al que puede quedar expuesto el material.
- H.3.- En caso de comprobarse que el producto manifieste vicios evidentes, tal como han sido definidos en la letra G nº. 3, el Vendedor procederá a sustituir el producto defectuoso con otro con características iguales o superiores o, en el caso de que ello no sea posible, deberá efectuar una congrua reducción del precio. Como alternativa, el Comprador tendrá derecho, previa devolución de los productos viciados, al reembolso del precio pagado, agregándose el costo del transporte, con exclusión del resarcimiento de todo otro daño, directo y/o indirecto.
- H.4. La garantía del Vendedor debe considerarse excluida en caso de que el producto que presenta vicios evidentes (total o parcialmente) haya sido utilizado y/o, en cualquier caso, transformado, debiéndose estimar que de tal modo el Comprador (o su cliente) ha expresado la voluntad de aceptarlo en el estado en que se encuentra.
- H.5 En los casos en que quede comprobado que el producto presenta vicios ocultos, la garantía del Vendedor queda limitada a la sustitución del material con otro de características iguales o superiores y, allí donde ello no sea posible, al reembolso del precio pagado, agregándose el costo del transporte. En todo caso, la garantía del Vendedor por cada daño directo y/o indirecto de cualquier forma derivado de producto defectuoso, debe entenderse limitada a una suma que no podrá superar el doble del precio de venta aplicado por el Vendedor, con referencia solo a la parte defectuosa del suministro.
- H.6.- En caso de que el Comprador revenda el producto a terceros protegidos por el código del consumo (D.L. nº. 206/2005), será responsable de las condiciones practicadas si son diferentes de aquellas aquí señaladas y deberá comprobarse que los derechos del consumidor sean ejercidos con aplicación de los remedios y de los términos fijados por el antedicho código. En caso de subsistir las condiciones, el derecho de devolución y/o, en todo caso, de compensación a favor del Comprador respecto del Vendedor/productor, no podrán excederse las exenciones ni límites establecido en la letra G del nº. 1 y en la letra H nº. 5.

I. CLÁUSULAS SOLVE ET REPETE Y RESOLUTIVAS

- I.1.- De conformidad con lo dispuesto por el art. 1462 del Código Civil, por ningún motivo, incluidos supuestos vicios o defectos del material, el Comprador podrá suspender o retardar el pago del material retirado, sin perjuicio obviamente de la facultad de restitución cuando pueda demostrar que ha pagado indebidamente.
- I.2.- En el caso de cambiar las condiciones patrimoniales del Comprador o de falta de pago incluso parcial de productos ya suministrados, el Vendedor podrá suspender la realización de los suministros en curso y/o rescindir los contratos en curso sin que el Comprador pueda reivindicar resarcimientos directos ni indirectos de cualquier clase.

L.- PACTO DE RESERVADO DOMINIO

- L.1.- Mientras el Comprador no haya efectuado el pago integral del precio, los productos objeto del suministro seguirán siendo de propiedad del Vendedor.
- L.2.- Durante el período antedicho, el Comprador asumirá las obligaciones y las responsabilidades del depositario y no podrá enajenar, entregar en uso ni dejar retener o embargar los productos sin declarar la propiedad del Vendedor y enviar inmediatamente aviso con carta certificada con aviso de recibo.

M.- FUERZA MAYOR

- M.1.- Cada parte podrá suspender la ejecución de sus obligaciones contractuales cuando esa ejecución se haga imposible u objetivamente demasiado onerosa por impedimento imprevisible independiente de su voluntad, tal como por ejemplo: huelga, boicot, bloqueo, incendio, guerra (declarada o no declarada), guerra civil, rebelión y revolución, requisición, embargo, interrupción de energía, rotura extraordinaria de maquinaria, retraso en la entrega de componentes o materias primas.
- M.2.- La parte que desee valerse de la presente cláusula deberá comunicar de inmediato por escrito a la otra parte el verificarse y el cese de las circunstancias de fuerza mayor.
- M.3.- En caso de que la suspensión causada por fuerza mayor dure más de 60 (sesenta) días, cada una de las partes tendrá derechos de rescindir el presente contrato, con preaviso de 10 (diez) días, a comunicar a la otra parte por escrito.

N.- OBLIGACIÓN DE CONFIDENCIALIDAD

- N.1.- El Comprador debe mantener la más absoluta confidencialidad respecto de todas las informaciones de carácter técnico (tales como, solo como ejemplo, diseños, prospectos, documentaciones, fórmulas y correspondencia) y de carácter comercial (incluidas las condiciones contractuales, los precios de compra, las condiciones de pago, etc.) obtenidas a propósito de la ejecución del presente contrato.
- N.2.- La obligación de confidencialidad es válida por toda la duración del contrato, así como por el periodo sucesivo a su ejecución.
- N.3.- En cualquier caso de inobservancia de la obligación de confidencialidad, la parte incumplidora deberá indemnizar a la otra por todos los daños que de ello puedan derivar.

O.- MARCAS Y SIGNOS DISTINTIVOS DEL VENDEDOR

- O.1.- Queda severamente prohibido el uso a través de cualquier medio (tales como, solo a título de ejemplos no exhaustivos: prensa, videos, radio, internet, social media, plataformas de mensajería instantánea o VoIP, etc.) de las marcas, de los modelos ornamentales y de las obras del ingenio en general que constituyan propiedad intelectual del Vendedor y ello en cualquier forma o modo de expresión (tales como, solo a título de ejemplos no exhaustivos: imágenes, fotos, dibujos, videos, figuras, estructuras, etc.).
- Cualquier excepción a esta prohibición, incluso solo parcial, deberá ser autorizada caso por caso por escrito por la dirección general del Vendedor.

P.- IDIOMA DEL CONTRATO, LEY APPLICABLE, JURISDICCIÓN Y COMPETENCIA

- P.1.- El contrato y las presentes condiciones son redactados en lengua italiana, la cual prevalecerá en caso de divergencia con las traducciones en otros idiomas.
- P.2.- La resolución de cualquier controversia de cualquier forma relativa al suministro queda sujeta a la ley y a la jurisdicción del Estado Italiano y la competencia territorial es asignada de forma exclusiva al Tribunal de Módena, en cuya circunscripción el Vendedor tiene su domicilio legal.

IT_

Ceramiche Keope raccomanda l'utilizzo delle lastre in spessore 6 mm per le sole applicazioni in ambito residenziale, commerciale a traffico leggero e comunque in contesti ove non vi sia passaggio di carichi puntuali pesanti o transito di carrelli a ruote dure. Oltre all'utilizzo a rivestimento è inoltre possibile posarle su pavimenti preesistenti in marmo, pietra naturale o ceramica, senza la necessità di demolire la pavimentazione sottostante.

Per l'applicazione su massetto Ceramiche Keope consiglia l'utilizzo del gres porcellanato in spessore tradizionale.

Per una posa ad opera d'arte, consultare Consigli di posa, pulizia e manutenzione al link **keope.com**.

IT_

Ceramiche Keope si riserva la facoltà di apportare variazioni ai prodotti illustrati in questo catalogo per necessità produttive o al fine di migliorarne la qualità. I campioni sono puramente indicativi. Gli imballaggi e pesi riportati possono variare per necessità produttive. Consultare gli uffici commerciali al momento dell'ordine.

EN_

Ceramiche Keope recommends the use of 6 mm thick tiles only for residential and low traffic commercial applications. These tiles are not recommended for applications involving the transit of heavy loads or hard-wheeled trolleys. 6 mm thick tiles can be installed as wall coverings and as floor coverings over existing marble, stone or ceramic floors without having to demolish the previous floor.

Ceramiche Keope recommends the use of porcelain tiles of conventional thickness for applications over screed.

To ensure a perfect finish, consult the recommendations for laying, cleaning and maintenance available from **keope.com**.

EN_

Ceramiche Keope reserves the right to vary the products illustrated in this catalogue for production purposes or in order to improve quality. Samples are purely indicative. Packaging and weights shown may be varied in line with production requirements. Check with the sales department at the time of order.

FR_

Ceramiche Keope conseille de n'utiliser les plaques d'une épaisseur de 6 mm que pour des applications à caractère résidentiel ou commercial avec circulation modérée et, plus généralement, uniquement dans des situations qui ne prévoient pas le passage ponctuel de charges lourdes, ni le transit de chariots à roues dures. Outre leur utilisation pour le revêtement de parois, il est également possible de les poser sur des sols anciens en marbre, en pierres naturelles ou en carrelage, c'est-à-dire sans nécessité de démolir le revêtement de sol précédent.

Pour l'application sur une chape, Ceramiche Keope conseille d'utiliser un grès cérame de l'épaisseur habituelle.

Pour une pose selon les règles de l'art, veuillez consulter nos Conseils de pose, nettoyage et entretien disponibles sur le lien **keope.com**.

DE_

Ceramiche Keope empfiehlt die Verlegung der 6-mm-starken Platten nur für den Wohn- und Gewerbebereich mit leichtem Verkehr. Das Produkt sollte nur in Umgebungen zur Anwendung kommen, in denen keine schweren Punktlasten entstehen und keine Wagen mit harten Rädern durchfahren. Neben der Verwendung als Wandbelag eignet sich das Material auch für die Verlegung auf bestehenden Marmor-, Naturstein- oder Keramikböden, ohne dass der darunter liegende Bodenbelag abgerissen werden muss.

Für die Anwendung auf Estrichen empfiehlt Ceramiche Keope die Verwendung von Feinsteinzeug mit traditioneller Stärke.

Für eine korrekte Verlegung sollten die Verlege-, Reinigungs- und Wartungsanweisungen unter **keope.com** beachtet werden.

ES_

Ceramiche Keope recomienda utilizar baldosas de 6 mm de espesor para uso en zonas residenciales, zonas comerciales con poco tráfico y zonas por las que no circulen cargas pesadas o carros de ruedas duras, ni siquiera de forma provisional. Además de utilizarse como revestimiento, pueden instalarse sobre suelos previamente existentes de mármol, piedra natural o cerámica sin la necesidad de quitarlos.

Para aplicaciones sobre solera, Ceramiche Keope recomienda utilizar el gres porcelánico de espesor normal.

Para una colocación perfecta, consulte los consejos de colocación, limpieza y mantenimiento en el enlace **keope.com**.

FR_

Ceramiche Keope se réserve la faculté d'apporter des variations aux produits illustrés dans ce catalogue dans un but inhérent à la production ou afin d'en améliorer la qualité. Les échantillons sont purement indicatifs. Les emballages et les poids reportés peuvent varier pour des nécessités de production. Consulter les bureaux commerciaux au moment de la commande.

DE_

Ceramiche Keope behält sich das Recht vor, Änderungen an den Produkten aus diesem Katalog aufgrund von Produktionsnotwendigkeiten vorzunehmen, oder um die Qualität zu verbessern. Die Muster dienen allein zur Orientierung und sind nicht verbindlich. Die Verpackung und die angegebenen Gewichte können durch Produktionsanforderungen variieren. Wenden Sie sich bitte zur Bestellung an unsere Vertriebsabteilung.

ES_

Ceramiche Keope se reserva la facultad de aportar variaciones a los productos ilustrados en este catálogo por necesidades de producción o con el fin de mejorar su calidad. Las muestras son puramente indicativas. Los embalajes y pesos indicados podrán variar por necesidades de producción. Consultar con los departamentos comerciales al realizar el pedido.



HEADQUARTER via statale 467, 21
42013 Casalgrande (RE) - Italy

FACTORY via canale, 67
42013 Casalgrande (RE) - Italy

WAREHOUSE via dell'industria, 1
42013 Casalgrande (RE) - Italy

PHONE +39 0522 997511

FAX +39 0522 997544 (OT) - 545 (IT)

ADMIN. FAX +39 0522 997413

info@keope.com

keope.com

